

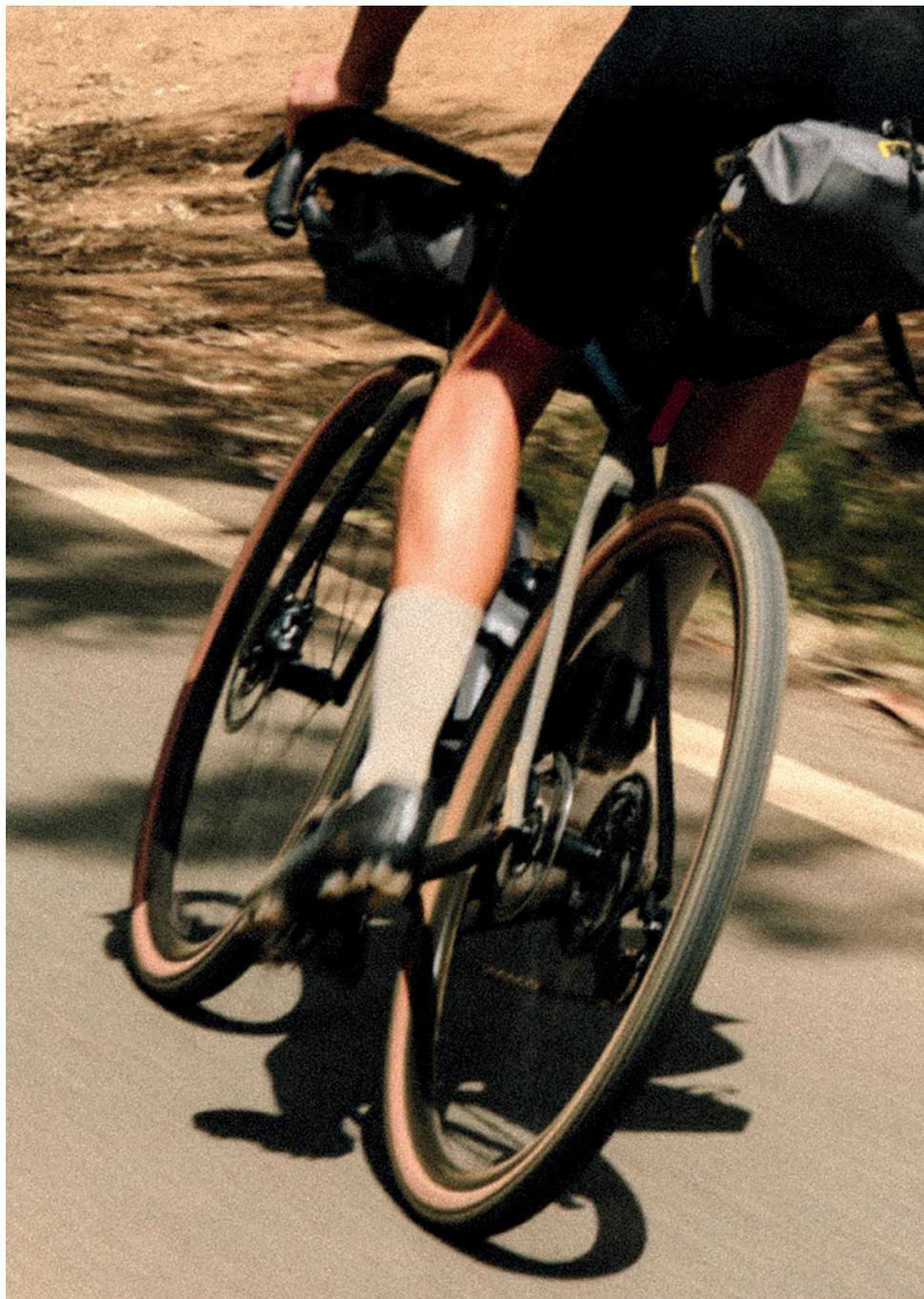
TECHNISCHES HANDBUCH

EN 01 | ES 33 | FR 65 | IT 97 | DE 129

BLUE PAPER TERRA

OMR 2022

ORBEA



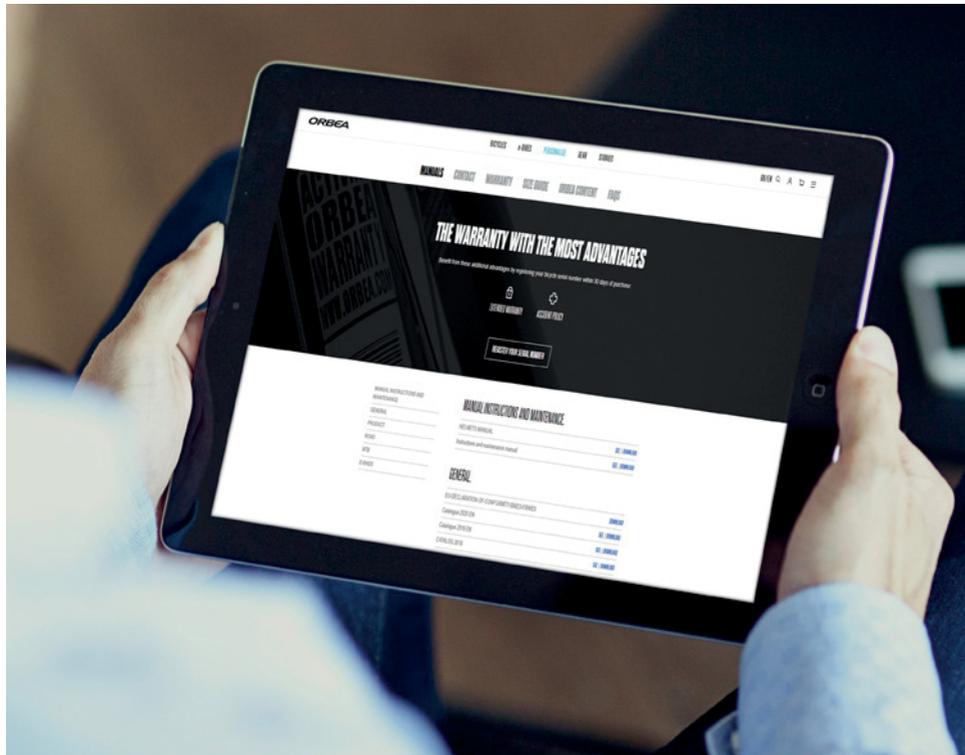
INHALT

01 BEDEUTUNG DER SYMBOLE	4
02 ORBEA GARANTIE	6
03 WARTUNG	8
Wartungsintervalle der Komponenten	9
Ersatzteile	11
Nach einem Sturz oder Aufprall	11
04 HINWEISE ZUR VERWENDUNG DES TERRA OMR	12
Maximale Reifengröße	12
Mindesteinschubtiefe der Sattelstütze	12
Maximale Anzahl der Spacer am Vorbau	12
Steuersatz-Spacer über dem Vorbau	13
Vorgesehener Einsatzzweck	13
05 TERRA OMR 2022	14
Geometrie und Ergonomie	16
Technische Daten	18
Kompatibilität von Reifen und Umwerfer	22
Montage, Nutzung und Ersatzteile	23
Steuersatz	23
Achsen und Schaltauge	25
Rahmenteile und Protektoren	27
Vorbauten	29
LOCKR-Staufach. Aufbewahrung im Unterrohr	42
Sattelstütze	48
Lenker	51
Kabelführung	52
Schutzbleche	58
Flaschenhaltermontage	60
Kürzen des Gabelschaftes	61
06 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	62
07 ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN	63

Dieses technische Handbuch enthält wichtige Informationen zu deinem Fahrrad, seiner Verwendung, seiner Wartung und seinen Ersatzteilen. Bitte lies es aufmerksam durch. Dieses Dokument bildet eine Ergänzung der allgemeinen Bedienungsanleitungen zu Orbea Fahrrädern und Komponenten, welche detaillierter auf die korrekte Nutzung und Einstellung der wichtigsten Bestandteile der Fahrräder eingehen, um einen sicheren Betrieb zu ermöglichen. Diese Bedienungsanleitungen findest du, zusammen mit den weiteren technischen Handbüchern zu den Orbea Produkten, auf unserer Website:

www.orbea.com/gb-en/support/manuals/

Wichtige Informationen zu Einsatz, Wartung und Eigenschaften von Komponenten anderer Hersteller, die an unseren Fahrrädern verbaut sind, findest du auf der Website des entsprechenden Herstellers oder über dessen Vertrieb in deinem Land. Bei den Komponenten kann es sich zum Beispiel um Laufräder, Lenker, Motoren, Federgabeln und weitere handeln.



01 BEDEUTUNG DER SYMBOLE

In diesem technischen Handbuch kommen verschiedene Symbole zum Einsatz, um Anleitungen, Warnhinweise zur Nutzung, Wartung und Montage zu verdeutlichen. Achte auf diese Symbole, um Gefahrensituationen zu vermeiden und die korrekte Montage und Nutzung sämtlicher Bauteile zu gewährleisten.

Im Folgenden erklären wir die Bedeutung der einzelnen Symbole. In diesem Handbuch wird das Symbol jeweils zusammen mit der für das betroffene Bauteil relevanten Anweisung genutzt. Lies die folgenden Erklärungen aufmerksam durch, um ihre Bedeutung zu verstehen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

 **GEFAHR:** Eine unmittelbar gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.

 **WARNUNG:** Eine möglicherweise gefährliche Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

 **VORSICHT:** Eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

WARNUNG Situation, die nicht mit körperlicher Verletzung zusammenhängt. Wichtige Information.

Die Symbole **GEFAHR** und **WARNUNG** weisen auf die Gefahr eines Unfalls hin, wenn die beschriebene Situation nicht gemieden wird. Ein Fahrradunfall birgt immer das Risiko schwerer oder gar tödlicher Verletzungen. In diesem Handbuch wird in Zusammenhang mit diesen Symbolen nicht jedes Mal auf die Todesgefahr hingewiesen, da diese hier ausführlich beschrieben wird.

WERKZEUGE

 **MAULSCHLÜSSEL**  **TORXSCHLÜSSEL**

 **INBUSSCHLÜSSEL**  **KREUZSCHLITZ-SCHRAUBENDREHER**

 Die zu verwendende Werkzeuggröße wird in dem entsprechenden Symbol dargestellt.

 **10 N.m**

ART DES VERBINDUNGSMITTELS

 **ÖL:** Leichte Schmierung für Teile wie Ketten oder Züge.

 **FETT:** Hochwertiges Montagefett zur Vermeidung von Geräuscentwicklung und Festsetzen einzelner Teile.

 **CARBONPASTE:** Montagepaste für Carbonteile, um die Reibung zwischen den einzelnen Teilen zu erhöhen.

 **LOCTITE SERIE 600:** Fixierung zylindrischer Teile.

 **LOCTITE SERIE 200:** Fixiermittel oder Schraubensicherung. Mittelfest

 **LOCTITE SERIE 400:** Sekundenkleber.

02 ORBEA GARANTIE

Dank des unermüdlischen Einsatzes zur Fertigung von Fahrrädern höchster Qualität kann Orbea folgende Konditionen zu Garantie und Gewährleistung anbieten:

GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG

Orbea bietet dem Erstkäufer dieses Orbea Fahrrads, der Starrgabel und OC-Komponenten eine gesetzliche Gewährleistung von drei Jahren ab Kauf dieses Artikels, beziehungsweise der Dauer der im Land des Kaufs gesetzlich vorgeschriebenen Gewährleistungsfrist.

Diese Gewährleistung deckt Herstellungsfehler und/oder Nichtkonformität an sämtlichen Orbea Produkten ab und garantiert Reparatur oder Austausch des beschädigten Produktes ohne zusätzliche Kosten für die betroffene Kundin oder den Kunden. Zudem deckt diese Gewährleistung Farb-, Lack- und Korrosionsschäden an sämtlichen von uns in unseren Fahrrädern verbauten Rahmen und Starrgabeln für den im vorigen Abschnitt genannten Zeitraum ab.

Keinesfalls deckt diese Gewährleistung Schäden ab, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Stürze, Unfälle oder fehlende Wartung sowie die übliche Abnutzung von Teilen wie etwa Dichtungen, Lager, Lenkerband, Speichen, Reifen oder Sättel zurückzuführen sind.

Die vollständige Beschreibung der Deckungsbedingungen und der gesetzlichen Gewährleistung gibt es unter:

www.orbea.com/gb-en/warranty

LEBENSLANGE ORBEA GARANTIE

Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung bietet Orbea der Erstkäuferin oder dem Erstkäufer des Fahrrads nach Registrierung des Fahrrads über die Orbea Website innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf eine gewerbliche, lebenslange Orbea Garantie. Diese deckt Herstellungs- und Konformitätsfehler der von uns in unseren Fahrrädern verbauten Rahmen und Starrgabeln ohne zeitliche Befristung ab.

Diese Garantie verlängert zudem die Frist der Abdeckung von Farb-, Lack- oder Korrosionsschäden an Rahmen und Starrgabeln um ein Jahr nach Ablauf der gesetzlichen Gewährleistung.

Die gewerbliche, lebenslange Orbea Garantie gilt nur für Rahmen und Starrgabeln, nicht für OC-Komponenten.

Die vollständige Beschreibung der Bedingungen der lebenslangen Garantie gibt es unter:

www.orbea.com/gb-en/warranty/#orbea-lifetime-warranty

REGISTRIERE DEIN FAHRRAD

Um die lebenslange Orbea Garantie nutzen zu können, musst du dein Fahrrad innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf unter folgendem Link registrieren:

www.orbea.com/es-es/acceso-registro?from=register-plate/

01. DEIN KONTO ANMELDEN

02. REGISTRIERE DEINE RAHMENNUMMER

03. HIER FINDEST DU DEINE RAHMENNUMMER



INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Alle Garantiefälle müssen über einen autorisierten Orbea Fachhandel abgewickelt werden, der eine erste Prüfung durchführt und sämtliche für die vollständige Prüfung des Falls benötigten Unterlagen an Orbea oder den Hersteller der betroffenen Komponenten weiterleitet. Der Fachhandel informiert den Kunden über den Bearbeitungsstatus sowie die von Orbea oder dem Komponentenhersteller bezüglich des Garantiefalls getroffene Entscheidung.

Wir empfehlen, zur Geltendmachung eines Garantiefalles stets den Fachhandel aufzusuchen, bei dem das Fahrrad gekauft wurde. Bei Direktlieferung des Fahrrads nach Hause wende dich an den beim Kauf gewählten Fachhandel. Solltest du dich nicht an den ursprünglichen Fachhandel wenden können, findest du eine Übersicht unserer autorisierten Orbea Händler auf unserer Webseite. Du kannst auch direkt Kontakt mit Orbea aufnehmen, damit wir dir den passenden Fachhandel nennen können.

www.orbea.com/gb-en/distribuidores/?country

www.orbea.com/gb-en/contacto/

03 WARTUNG

Orbea Produkte werden mit besonderem Fokus auf Haltbarkeit, Effizienz und einfache Wartung entwickelt. Zudem sind unsere Rahmen und Gabeln aus Carbon und Aluminium besonders korrosionsbeständig.

Nichtsdestotrotz müssen sämtliche Teile deines Rades regelmäßig gewartet werden. So stellst du sicher, dass dein Fahrrad ordnungsgemäß funktioniert, sicher ist und du lange Spaß damit hast.

FAHRRAD REINIGEN

Reinige dein Fahrrad regelmäßig mit Wasser und sanfter Seife. So bleibt es wie neu. Bei der regelmäßigen Pflege merkst du zudem schnell, ob Rahmen und Komponenten noch in einwandfreiem Zustand sind. Auf keinen Fall solltest du einen Hochdruckreiniger einsetzen! Der hohe Wasserdruck könnte Komponenten wie die Lager oder auch den Rahmen beschädigen.

Für das wirksame Entfernen von Fett von Antrieb und Kette empfehlen sich fettlösende, biologisch abbaubare Reiniger auf Zitrusbasis.

Über längere Zeit an deinem Fahrrad angesammelter Schmutz kann die Überprüfung der Komponenten erschweren und dazu führen, dass Schäden und Defekte unentdeckt bleiben und so zu Problemen oder gar Unfällen führen.

WARNUNG Außerdem mindert angesammelter Schmutz die Lebensdauer der Komponenten und kann sogar zu Beschädigungen des Rahmens führen, besonders im Bereich der Lager und beweglicher Teile. Auf fehlende Pflege und Wartung zurückzuführende Schäden sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

KETTE SCHMIEREN

Nach der Reinigung deines Fahrrads solltest du die Kette schmieren. Verwende so wenig Schmiermittel wie möglich zur Behandlung der Kettenglieder und nimm überschüssiges Schmiermittel wieder auf. So vermeidest du die vermehrte Ablagerung von Schmutz, welche nicht nur die Funktion der Schaltung beeinträchtigen könnte, sondern auch die Lebensdauer der Komponenten mindert.



Verzichte auf Schmiermittel in Form von Sprays. Diese könnten auf die Bremse gelangen. Entsprechend solltest du die Bremsen nach jedem Schmiervorgang überprüfen.

ÜBERPRÜFUNG VOR JEDER FAHRT

Vor jeder Fahrt solltest du dein Fahrrad einer kurzen Überprüfung unterziehen. So stellst du sicher, dass es einwandfrei funktioniert und kannst kleine Probleme entdecken, die sich im Laufe der Fahrt zu größeren Schwierigkeiten ausweiten könnten.

RAHMEN: Überprüfe Rahmen und Gabel auf Schäden oder Risse sowie ungewöhnliche Geräusche. Solltest du irgendwelche Beschädigungen feststellen, darfst du das Fahrrad nicht mehr verwenden und solltest dich mit deinem autorisierten Orbea Fachhandel in Kontakt setzen, um den Rahmen überprüfen zu lassen.

KETTE: Die Kette sollte sauber und gut geschmiert sein, der Antrieb sollte keine ungewöhnlichen Geräusche verursachen.

BREMSEN: Stelle sicher, dass die Bremsen ordnungsgemäß und sicher funktionieren. Überprüfe zudem den festen Sitz der Schrauben.

REIFEN: Überprüfe die Reifen auf Verschleiß und Schnitte in der Lauffläche sowie den Seitenwänden. Tausche den Reifen aus, falls du Beschädigungen entdeckst. Kontrolliere vor der Fahrt zudem den Reifendruck.

LAUFRÄDER: Überprüfe, ob die Laufräder gleichmäßig und ohne Seitenschlag laufen. Ziehe die Laufräder leicht zur Seite, um dich zu vergewissern, dass die Lager kein Seitenspiel aufweisen. Stelle zudem sicher, dass keine Speiche defekt oder locker ist. Überprüfe, ob die Achsen oder Schnellspanner sicher und mit dem richtigen Drehmoment angezogen sind.

STEUERSATZ: Ziehe die Vorderradbremse und bewege das Fahrrad leicht vor und zurück, während du Druck auf den Lenker ausübst und das Hinterrad auf dem Boden hältst. Vergewissere dich, dass weder ungewöhnliche Geräusche noch Spiel im Steuersatz auftreten. Andernfalls könnte es sein, dass die Lager verschlissen oder nicht korrekt eing-

stellt sind. Ist der Steuersatz korrekt eingestellt, überprüfe, ob die Lenkung sauber und problemlos funktioniert.

DREHPUNKTE DES HINTERBAUS: Überprüfe bei vollgefederten Fahrrädern, ob sich die Drehpunkte des Hinterbaus sauber drehen und kein Lagerspiel aufweisen. Ziehe den Hinterbau erst zur einen und dann zur anderen Seite des Fahrrads und achte dabei auf ungewöhnliche Geräusche und Spiel an den Drehpunkten. Sollte der Hinterbau nicht sauber arbeiten oder Spiel aufweisen, solltest du die Anzugsmomente der Schrauben überprüfen. Zudem könnte es sein, dass die Lager verschlissen oder beschädigt sind.

LAGER: Bei den Lagern eines Fahrrads (Tretlager, Drehpunkte des Hinterbaus, Steuersatz, Laufradnaben etc.) handelt es sich um Verschleißelemente, die regelmäßig überprüft werden sollten, um ihre ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten. Andernfalls könnten verschlissene Lager die Komponenten, in welche sie eingebaut sind, beschädigen. Extreme Wetterbedingungen können den Verschleiß der Lager beschleunigen. Lager, die Spiel aufweisen oder nicht sauber laufen, müssen umgehend ersetzt werden. Ziehe im Zweifel immer deinen autorisierten Fachhandel zu Rate.

WARNUNG Schäden an Teilen deines Fahrrads, wie etwa dem Rahmen oder den Laufrädern etc., die sich auf fehlende Wartung und Austausch der Lager zurückführen lassen, sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.



Die Missachtung der hier geschilderten Anweisungen und die Verwendung eines Fahrrads, das die hier beschriebenen Probleme aufweist, kann Unfälle und schwere Verletzungen nach sich ziehen.



ANZUGSDREHMOMENTE: Überprüfe stets die Anzugsdrehmomente und montiere die Komponenten gemäß der in diesem Handbuch angegebenen Anzugsdrehmomente. Folge den empfohlenen Anzugsdrehmomenten für Komponenten anderer Hersteller, die an deinem Orbea Fahrrad verbaut sind. Die Missachtung dieser Hinweise kann zum Ausfall der Komponenten, Unfällen und zum Tod führen.

WARTUNGSINTERVALLE DER KOMponentEN

WARNUNG

Die im Folgenden für die Komponenten angegebenen Wartungsintervalle dienen der Einordnung und hängen stark von folgenden Faktoren ab: den Wetterbedingungen, unter denen das Fahrrad genutzt wird (widrige Wetterbedingungen können die Lebensdauer der Komponenten und die Wartungsintervalle wesentlich beeinflussen), der Pflege des Fahrrads und seiner Komponenten (Schmutzansammlungen sorgen für verstärkten Verschleiß der Komponenten), Einsatz des Fahrrads (wird das Fahrrad besonders stark beansprucht, verkürzen sich die Wartungsintervalle).

Die empfohlenen oder vorgeschriebenen Wartungsintervalle zu Komponenten anderer Hersteller, die an deinem Orbea Fahrrad verbaut sind, erfährst du auf der Website des Herstellers oder beim Fachgeschäft für die entsprechende Marke in deinem Land.

WARNUNG

Die Nichteinhaltung der Wartungsintervalle kann zu Schäden an den Komponenten führen, die nicht über die Gewährleistung von Orbea oder des Herstellers der Komponenten abgedeckt sind.



Das Nichteinhalten der Wartungsintervalle kann Schäden an den Komponenten verursachen und zu Verletzungen und Unfällen führen.

STEUERSATZ:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Ausbau und manuelle Überprüfung der Lager alle sechs Monate, die das Fahrrad genutzt wird.

TRETLAGER:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Ausbau und manuelle Überprüfung der Lager alle sechs Monate, die das Fahrrad genutzt wird.

ANTRIEB:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Regelmäßige Überprüfung der Abnutzung der Kette alle 500 Kilometer. Eine über die Herstellerempfehlungen hinaus abgenutzte Kette muss zur Vermeidung von Schäden an den weiteren Antriebskomponenten ausgetauscht werden. Das Missachten der Anweisungen des Herstellers zur Abnutzung der Kette kann dazu führen, dass die weiteren Antriebskomponenten ausgetauscht werden müssen.

LAUFRÄDER:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Ausbau und manuelle Überprüfung der Lager und aller Bauteile alle sechs Monate, die das Fahrrad genutzt wird.

DÄMPFER UND FEDERGABEL:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Überprüfung und komplette Wartung alle 125 Stunden oder jährlich (je nachdem, welcher Fall früher eintritt) durch den vom Hersteller autorisierten Fachhandel.

VARIO-SATTELSTÜTZEN:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Überprüfung und komplette Wartung alle 125 Stunden oder jährlich (je nachdem, welcher Fall früher eintritt) durch den vom Hersteller autorisierten Fachhandel.

DREHPUNKTE IN RAHMEN VOLLGEFEDERTER FAHRRÄDER:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Ausbau und manuelle Überprüfung sämtlicher Lager alle 125 Stunden oder jährlich (je nachdem, welcher Fall früher eintritt). Je nachdem, unter welchen Bedingungen das Fahrrad genutzt wird, können sich diese Zeiträume verkürzen. Eine starke Beanspruchung des Fahrrads oder der Einsatz unter widrigen Wetterbedingungen oder im Schlamm erfordert den Ausbau und die Überprüfung des Rahmens alle 75 Stunden oder alle sechs Monate (je nachdem, welcher Fall früher eintritt). Läuft ein Lager nicht sauber oder weist Spiel auf, muss es umgehend ersetzt werden.

SCHALTZÜGE UND ZUGHÜLLEN:

- Überprüfung der Funktionalität vor jeder Fahrt.
- Je nachdem, bei welchen äußeren Bedingungen das Fahrrad genutzt wird, müssen die Schaltzüge alle 6 bis 12 Monate, die das Fahrrad genutzt wird, erneuert werden.

BREMSEN:

- Überprüfung der Funktionalität und der Abnutzung der Bremsbeläge oder Bremsklötze vor jeder Fahrt.
- Überprüfung der Abnutzung der Bremsscheiben und der Bremszüge oder Hydraulikleitungen alle 6 bis 12 Monate, je nachdem, bei welchen äußeren Bedingungen das Fahrrad genutzt wird. Jährliches Entlüften der Bremsleitungen.

 Einige der hier beschriebenen Prüfungen und Wartungsarbeiten übersteigen die Kenntnisse der meisten Radfahrerinnen und Radfahrer. Wende dich zur Wartung deines Fahrrads und seiner Komponenten stets an einen Orbea Fachhandel, falls du nicht selbst über die notwendige Qualifikation zur Durchführung der Wartungsarbeiten verfügst. Eine unsachgemäß durchgeführte Wartung kann zu Verletzungen oder Unfällen mit schweren Folgen führen.

WARNUNG Eine unsachgemäß durchgeführte Wartung kann zu Beschädigungen an den Komponenten führen, die nicht durch die gesetzliche Gewährleistung abgedeckt sind.

ERSATZTEILE

Verwende stets Originalersatzteile von Orbea oder dem Hersteller der betroffenen Komponenten.

 Die Verwendung nicht originaler Ersatzteile kann zu Schäden führen, die Verletzungen oder Unfälle mit schweren Folgen nach sich ziehen können.

 Die Montage einiger der in diesem Handbuch beschriebenen Ersatzteile übersteigt die Kenntnisse der meisten Radfahrerinnen und Radfahrer. Wende dich zur Wartung deines Fahrrads und seiner Komponenten stets an einen Orbea Fachhandel, falls du nicht selbst die notwendige Qualifikation zur Montage der Ersatzteile besitzt. Eine unsachgemäß durchgeführte Montage der Ersatzteile kann zu Verletzungen oder Unfällen mit schweren Folgen führen.

WARNUNG Die Montage nicht originaler Ersatzteile kann zu Beschädigungen an deinem Fahrrad führen, die nicht durch die gesetzliche Gewährleistung abgedeckt sind.

NACH EINEM STURZ ODER AUFPRALL

Stürze gehören zum Radsport dazu. Falls du einen Unfall mit deinem Orbea Fahrrad erleidest, solltest du dich zunächst vergewissern, dass mit dir soweit alles in Ordnung ist. Bitte um ärztliche Hilfe, falls dies notwendig sein sollte. Hast du keine Verletzungen erlitten, solltest du vor der Weiterfahrt unbedingt den Zustand deines Fahrrads überprüfen.

UNTERSUCHE DEN RAHMEN UND DIE KOMPONENTEN DEINES FAHRRADS AUF SCHÄDEN

Setze deine Fahrt nicht fort, falls du eine Beschädigung feststellst.

ZU ÜBERPRÜFENDE ELEMENTE

Untersuche, ob Rahmen oder Gabel gebrochen oder verbogen sind. Solltest du einen Bruch oder einen Riss

finden, musst du die Verwendung des Fahrrads umgehend einstellen. Prüfe Carbonrahmen auf Risse oder weiche Stellen im Carbon. Solltest du eine entsprechende Stelle finden, musst du die Nutzung des Fahrrads umgehend einstellen.

 Rahmen und Gabeln aus Carbon sind besonders steif und belastbar. Aber bei Überlastung oder einem Schlag auf das Material verbiegen sich die Carbonfasern nicht, sondern brechen. Selbst wenn die Schäden mit dem bloßen Auge nicht immer sichtbar sind: Heftige Schläge auf das Material können es derart beschädigen, dass es zu einem späteren Materialversagen kommen könnte. Bei irgendwelchen Zweifeln über den Zustand des Materials nach einem Sturz oder Unfall solltest du auf jeden Fall deinen Orbea Fachhandel kontaktieren, damit er eine entsprechende Diagnose vornehmen kann.

Überprüfe die Schaltung und die Laufräder und stelle sicher, dass sie ordnungsgemäß funktionieren. Fahre auf keinen Fall weiter, falls du eine Beschädigung dieser Komponenten erkennen solltest. Auch wenn du keinerlei Beschädigungen feststellen kannst, solltest du auf deiner weiteren Fahrt sehr genau auf ungewöhnliche Geräusche deines Fahrrads achten. Diese könnten auf Schäden oder sonstige Probleme an deinem Fahrrad hinweisen. Fahre auf keinen Fall weiter, falls du solch ungewöhnliche Geräusche feststellen solltest. Kontaktiere deinen Orbea Fachhandel, damit er eine entsprechende Diagnose vornehmen kann.

BRING DEIN FAHRRAD ZU EINEM AUTORISIERTEN ORBEA FACHHANDEL, UM EINE PROFESSIONELLE INSPEKTION DURCHFÜHREN ZU LASSEN

Manche Folgen eines Sturzes oder Unfalls lassen sich nur erkennen, wenn das Fahrrad vollständig auseinandergebaut und auf Schäden untersucht wird.

 Ein Sturz oder Schlag kann dein Fahrrad oder einzelne Komponenten stark beschädigen und zu Materialversagen oder vorzeitigem Verschleiß führen. Ein Materialversagen kann plötzlich und ohne Vorzeichen auftreten und den Kontrollverlust über das Fahrrad, schwere Verletzungen oder sogar den Tod nach sich ziehen.

04 HINWEISE ZUR VERWENDUNG DES TERRA OMR

MAXIMALE REIFENGRÖSSE

Dieses technische Handbuch beschreibt die maximale Größe von Reifen, die in diesem Rahmen montiert werden dürfen. Diese Angaben sind bei der Montage eines Reifens an deinem Fahrrad unbedingt zu beachten.

Die tatsächlichen Breiten und Umfänge der Reifen können allerdings von Hersteller zu Hersteller abweichen. Falls du einen Reifen montierst, der nicht der Originalbereifung deines Fahrrads entspricht, musst du sicherstellen, dass der Reifen sowohl seitlich als auch an der Lauffläche mindestens 6 mm Abstand zum Rahmen hat.

Das Terra OMR 2022 ist mit Laufrädern mit einem ETRTO-Maß von 622 mm (700C) und 584 mm (650B) kompatibel. Die maximale Reifenbreite bei beiden Setups findest du in der Tabelle mit den technischen Daten in diesem Handbuch.

Überprüfe auch die maximale und minimale Reifengröße, die je nach Felgeninnenbreite auf eine Felge montiert werden kann. Schau in der Kompatibilitätstabelle zu OC-Laufrädern auf unserer Website oder in der Dokumentation des Felgenre Herstellers nach.

WARNUNG Schäden am Rahmen oder an Komponenten, die auf den Einsatz eines Reifens zurückzuführen sind, der nicht den beschriebenen Abmessungen entspricht, sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.

MINDESTEINSCHUBTIEFE DER SATTELSTÜTZE



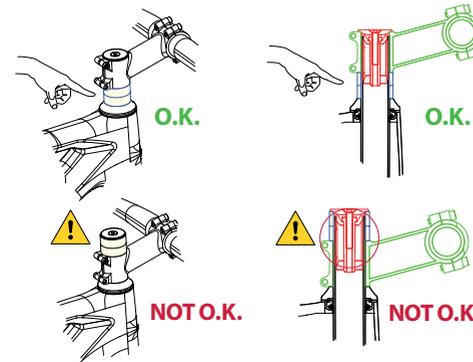
Halte dich immer an die Angaben zur Mindesteinschubtiefe der verwendeten Sattelstütze. Die Missachtung dieser Angaben kann das Material über die Grenzwerte belasten, für die es ausgelegt wurde, und so zu nicht durch die Gewährleistung gedecktem Materialversagen führen, welches Unfälle und schwere Verletzungen nach sich ziehen kann.

MAXIMALE ANZAHL DER STEUERSATZ-SPACER



Verwende niemals mehr als die für deinen Rahmen angegebenen Steuersatz-Spacer unter dem Vorbau. In der Spezifikationstabelle erfährst du, wie viele Steuersatz-Spacer der Orbea Rahmen maximal erlaubt. Der Einsatz von mehr als den maximal erlaubten Spacern kann das Material über die Grenzwerte belasten, für die es entwickelt wurde. Unfälle und schwere Verletzungen können die Folge sein.

POSITION DER STEUERSATZKRALLE IM GABELSCHAFT. STEUERSATZ-SPACER ÜBER DEM VORBAU



Niemals darfst du Steuersatz-Spacer oberhalb des Vorbaus montieren. Die Platzierung von Spacern oberhalb des Vorbaus könnte speziell bei Gabeln mit Carbonschaft dazu führen, dass der Expander im Gabelschaft oberhalb der Mindesthöhe des Vorbaus sitzt. Dies könnte das Material über die Grenzwerte belasten, für die es entwickelt wurde. Unfälle und schwere Verletzungen können die Folge sein.

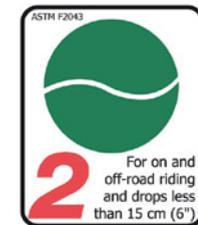


Die Länge des Gabelschafts muss immer der Position des Vorbaus am Gabelschaft entsprechen. Der Vorbau muss immer so am Gabelschaft montiert werden, dass sich die beiden Schrauben am Ende des Vorbaus auf Höhe des Gabelschafts befinden. Montiere den Vorbau nie so, dass sich die obere Schraube oberhalb des Abschlusses des Gabelschaftes befindet. Dies könnte das Material über die Grenzwerte belasten, für die es entwickelt wurde. Unfälle und schwere Verletzungen können die Folge sein.

VORGESEHENER EINSATZZWECK

Sämtliche Modelle sind für den Einsatz nach ASTM Level 2 zugelassen, was Level 1 sowie unbefestigte Straßen und Schotterstraßen und -wege mit mäßiger Steigung einschließt. Drops sind dabei auf 15 cm begrenzt.

Im Nutzerhandbuch findest du mehr Informationen zu den ASTM-Levels.

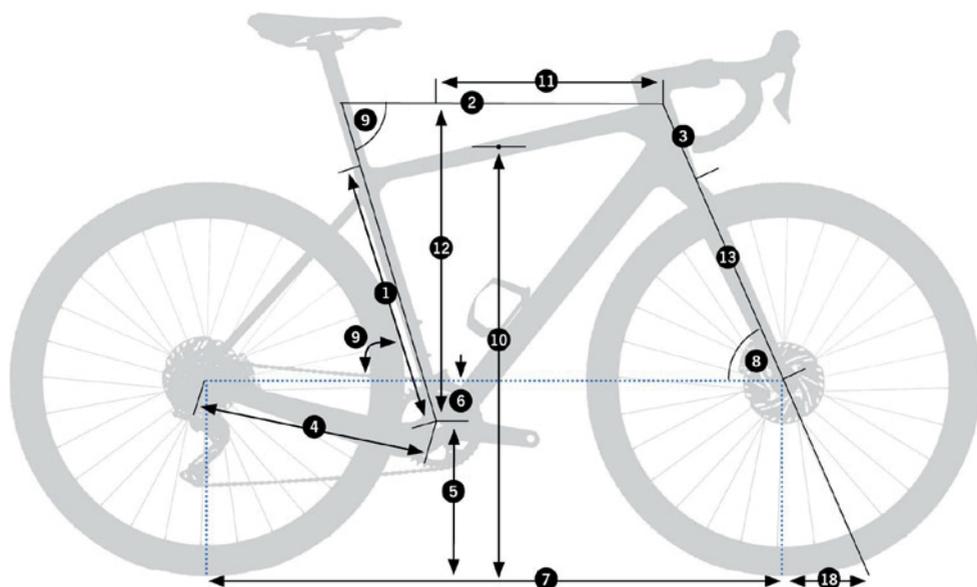




05 TERRA
OMR 2022

GEOMETRIE UND ERGONOMIE

TERRA OMR



GRÖSSE	XS	S	M	L	XL	XXL
1 - Sitzrohrlänge (C-T)	405	438	471	504	537	570
2 - Oberrohrlänge (EFF)	526	539	558	570	590	603
3 - Steuerrohrlänge	110	131	152	178	199	220
4 - Kettenstrebennlänge	420	420	420	420	420	420
5 - Tretlagerhöhe (30-622) / (40-622)	263/278	263/278	263/278	265/280	265/280	265/280
6 - Tretlagerabsenkung	78	78	78	76	76	76
7 - Radstand	1009	1019	1029	1044	1053	1062
8 - Lenkwinkel	70°	70.5°	71°	71°	71.5°	72°
9 - Sitzwinkel	74°	74°	73.5°	73.5°	73°	73°
10 - Überstandshöhe (30-622) / (40-622)	713/727	746/755	768/783	798/813	825/840	853/868
11 - Reach	375	382	389	395	402	409
12 - Stack	526	548	570	592	614	636
13 - Gabellänge	390	390	390	390	390	390
Trail (30-622) / (40-622)	66/71	62/68	59/64	59/64	56/61	53/58

* Die Maße in der Geometrietabelle beziehen sich auf Setups mit 700C (622er)-Laufrädern. Das Terra OMR ist auch mit 650B (584 mm)-Laufrädern kompatibel. Bei Verwendung von 650B-Laufrädern sinken die Tretlagerhöhe und die Überstandshöhe, wie aus der nachfolgenden Tabelle hervorgeht. Diese Maße können je nach Größe der verwendeten Reifen variieren.

KÖRPERGRÖSSE (CM)	KÖRPERGRÖSSE (IN)	GRÖSSE
155-166	61.1"-65.4"	XS
167-172	65.7"-67.7"	S
173-179	68.1"-70.5"	M
180-185	70.9"-72.8"	L
186-191	73.2"-75.2"	XL
192-207	75.6"-81.5"	XXL

	XS	S	M	L	XL	XXL
Tretlagerhöhe	267 mm	267 mm	267 mm	269 mm	269 mm	269 mm
Überstandshöhe	716 mm	744 mm	772 mm	802 mm	829 mm	857 mm

* Die Maße in der Ergonomietabelle dienen nur zur Orientierung. Am besten probierst du das Fahrrad in einem autorisierten Fachhandel aus, um die passende Rahmengröße zu finden.

TECHNISCHE DATEN

TERRA OMR

MATERIAL		
Rahmen	Orbea OMR Carbon	
Gabel	Orbea OMR Carbon (Gabelschaft und Gabelscheiden)	
VORGESEHENER EINSATZZWECK	Road allgemein. ASTM Level 2	
ERHÄLTICHE GRÖSSEN	XS, S, M, L, XL, XXL	
VORBAU	OC ICR-Vorbauten für interne Kabelführung im Steuersatz: · Vorbau ICR01 Road · Vorbau OC1 Road Kompatibel mit Standardvorbauten bei Verwendung des Adapters HS01	
GABELVORLAUF	55 mm (gleiche Gabel bei allen Größen)	
MAXIMALE ANZAHL DER STEUERSATZ-SPACER	40mm	
GABELSCHAFT	Konisch 1 1/8" - 1 1/2"	
GABELLÄNGE (Achse bis Krone)	390mm	
STEUERSATZLAGER	Oben 1 1/2" (mit Adapter 1 1/2" auf 1 1/8" für interne Verkabelung) Unten 1 1/2"	
LAUFRADGRÖSSE	700C oder 650B	
MAXIMALE REIFENBREITE (ohne Schutzbleche) * Siehe Tabelle zur Kompatibilität mit dem Umwerfer	700C	
	650B	
	ETRTO: 45-622	
	ETRTO: 50-584	
	Max. Außendurchmesser des Reifens: 726 mm	Max. Außendurchmesser des Reifens: 697 mm
	Max. tatsächliche Außenbreite des Reifens: 48 mm	Max. tatsächliche Außenbreite des Reifens: 51 mm
	Es muss ein Mindestabstand von 6 mm zwischen dem Reifen und dem Rahmen bzw. der Gabel bestehen	
TRETLAGER	BB386EVO	
BREITE TRETLAGERGEHÄUSE	86.5mm	

DURCHMESSER TRETLAGERGEHÄUSE	46mm
STANDARD VORDERRADNABE	12 x 100 mm (Steckachse)
ABMESSUNGEN VORDERRADACHSE	12 x 119 mm
GEWINDESTEIGUNG VORDERRADACHSE	Zweigängig Speed Release 2P1.0
GEWINDELÄNGE VORDERRADACHSE	13 mm
STANDARD HINTERRADNABE	12 x 142 mm
ABMESSUNGEN HINTERRADACHSE	12 x 165 mm
GEWINDESTEIGUNG HINTERRADACHSE	Zweigängig Speed Release 2P1.0
GEWINDELÄNGE HINTERRADACHSE	15 mm
DURCHMESSER DER SATTELSTÜTZE	27,2 mm
SATTELSTÜTZENKLEMME	Integrierter Keil 27,2 mm. Speziell für Terra OMR
MAXIMALER EINSCHUB DER SATTELSTÜTZE	XS = 175 mm S = 175 mm M = 177 mm L = 210 mm XL = 245 mm XXL = 275 mm
UMWERFER	Down-Pull. Zum Anlöten. Abnehmbarer Sockel
WINKEL UMWERFER	63°
WINKEL UMWERFER	53T
MAXIMALE GRÖSSE GROSSES KETTENBLATT (2X)	46T
MINDESTGRÖSSE GROSSES KETTENBLATT (2X)	34T
MAXIMALE GRÖSSE KLEINES KETTENBLATT (2X)	30T
MINDESTGRÖSSE KLEINES KETTENBLATT (2X)	46T
MAXIMALE GRÖSSE RUNDDES KETTENBLATT (1X)	42T

TECHNISCHE DATEN

TERRA OMR

MAXIMALE GRÖSSE OVALES KETTENBLATT (1X)	40T
MINDESTGRÖSSE RUNDES KETTENBLATT (1X)	Nein
KOMPATIBLE KETTENLINIE	43,4 mm - 47,5 mm (Umwerfermodell wirkt sich auf die Reifenkompatibilität aus)
MINIMALER Q-FAKTOR	146 mm
MAXIMALE KURBELLÄNGE	175 mm
SCHALTAUGE	Standard-Schaltwerke (nicht Direct Mount)
KOMPATIBLE SCHALTUNGEN (nur Gruppen mit Scheibenbremsen) *Siehe Tabelle zur Kompatibilität mit dem Umwerfer	Shimano Road: 10-fach, 11-fach, 12-fach (mechanisch und Di2 - integrierter Akku) Shimano Gravel (GRX): 10-fach, 11-fach Sram 10-fach, 11-fach, 12-fach (mechanisch und Etap) Campagnolo 11-fach, 12-fach, 13-fach (mechanisch) EPS nicht kompatibel
VORDERRADBREMSE	Flat Mount*
MINIMALER/MAXIMALER DURCHMESSER VORDERE BREMSSCHEIBE	140 mm/160 mm (durch Drehen des Flat-Mount-Adapters)
HINTERRADBREMSE	Scheibenbremse. Flat Mount*
MINIMALER/MAXIMALER DURCHMESSER HINTERE BREMSSCHEIBE	140 mm/160 mm (mit 20-mm-Adapter)
SCHRAUBENLÄNGE HINTERER FLAT-MOUNT-BREMSSATTEL (Kettenstrebenehöhe = 25 mm)	SHIMANO: 38 mm SRAM: 32 mm
VERKABELUNG	Schaltwerk und Umwerfer: Innen durch Steuersatz, Unterrohr und Kettenstrebe. Durchgehende Außenhülle Vorderradbremse: Innen durch Steuersatz und Gabelscheide Hinterradbremse: Innen durch Steuersatz, Unterrohr und Kettenstrebe Vario-Sattelstütze (1-fach-Systeme): Innen durch Steuersatz, Unterrohr und Sitzrohr
FLASCHENHALTER	3. Alle Größen. · 1 am Sitzrohr · 1 am Unterrohr (oben) · 1 am Unterrohr (unten). Nur 500-ml-Flasche

DI2- UND EPS-KOMPATIBEL	Akku zum Einbau in die Sattelstütze. Di2: Akkus BT-DN110 und BT-DN300 EPS: Nein
SCHUTZBLECHMONTAGE	Vorne: Gewinde an vorderer Steckachse und Gabelkrone Hinten: Gewinde an hinterer Steckachse und Brückenadapter an Sitzstreben
GEPÄCKTRÄGERMONTAGE	Nein
KINDERSITZMONTAGE	Nein
ANHÄNGERMONTAGE	Nein
POWERMETER-KOMPATIBILITÄT**	Shimano: Ja SRM: No POWER2MAX: Nein Stages: Ja. Bei Gravel-Kurbeln. Bezüglich anderer Kurbelmodelle wende dich bitte an den Hersteller: https://stagescycling.com/us/factory-install/ Rotor InSpider BCD 110 V3: Nein Rotor InSpider BCD 104: Nein 4iii Precision: Bei Gravel-Kurbeln. Bezüglich anderer Kurbelmodelle wende dich bitte an den Hersteller: https://4iiii.com/c/pages/how-does-a-factory-install-work/
VARIO-SATTELSTÜTZE MÖGLICH	Ja. Interne Verkabelung durch Steuersatz und Rahmen Kompatibel mit 1-fach Shimano GRX und Sram 1 STI-Hebeln
FEDERGABEL-KOMPATIBILITÄT	Fox 32AX 2022 Rockshox
AUFBEWAHRUNG	LOCKR-Staufach im Unterrohr
UCI-LEGAL/-ZERTIFIZIERT	Ja
MAXIMALE ZULADUNG (FAHRER/-IN+AUSRÜSTUNG+GEPÄCK)	Informationen hierzu sind im Dokument „Orbea Products Structural Weight Limit“ auf der Orbea Website zu finden.

* Nicht alle auf dem Markt erhältlichen Bremssättel und Bremsscheiben sind mit allen Rahmen kompatibel. Sämtliche von Orbea aufgeführten Kombinationen wurden entsprechend getestet. Überprüfe vor dem Kauf von Zubehör die Abmessungen und Toleranzen.

** Falls andere als die aufgeführten Powermeter verwendet werden sollen, erkundige dich bitte beim Hersteller nach den Abmessungen und Optionen.

KOMPATIBILITÄT VON REIFEN UND UMWERFER

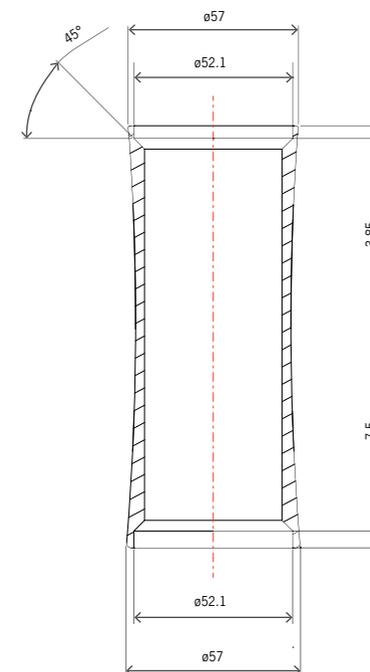
Das Terra OMR ist mit 700C-Reifen mit einer Breite von bis zu 45 mm oder 650B-Reifen mit einer Breite von bis zu 47 mm kompatibel. Bei manchen Antrieben wird die mögliche Reifenbreite jedoch durch die Position des Umwerfers begrenzt.

In der folgenden Tabelle findest du Angaben zur maximalen Reifenbreite für die meisten handelsüblichen Gruppen.

LAUFRADGRÖSSE		47 - 584	32 - 622	35 - 622	38 - 622	40 - 622	45 - 622
MAXIMALMASSE		Ø694 x 49	Ø697 x 34	Ø703 x 38	Ø710 x 41	Ø716 x 43	Ø726 x 48
UMWERFER	Shimano R9150 (Durace Di2)	-	✓	✓	✓	✓	-
	Shimano R9100 (Durace)	-	✓	✓	✓	✓	-
	Shimano R8050 (Ultegra Di2)	-	✓	✓	✓	✓	-
	Shimano R8000 (Ultegra)	-	✓	✓	✓	✓	-
	Shimano R7000 (105)	-	✓	✓	✓	✓	-
	Sram Red Etap AXS	-	✓	✓	✓	-	-
	Sram Force Etap AXS	-	✓	✓	-	-	-
	Sram Rival Etap AXS	-	✓	✓	-	-	-
	Campagnolo EPS Record/ Super Record	-	✓	✓	-	-	-
	Campagnolo Ekar	✓	✓	✓	✓	✓	-
	Shimano RX800	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Shimano RX600	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Shimano RX400	✓	✓	✓	✓	✓	-
	Sram Force Etap AXS Wide	✓	✓	✓	✓	✓	-
Sram Rival Etap AXS Wide	✓	✓	✓	✓	✓	-	

MONTAGE UND ERSATZTEILE STEUERSATZ

ABMESSUNGEN DES STEUERROHRS



DATEN ZUM STEUERSATZ

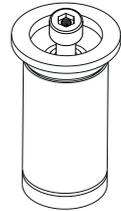
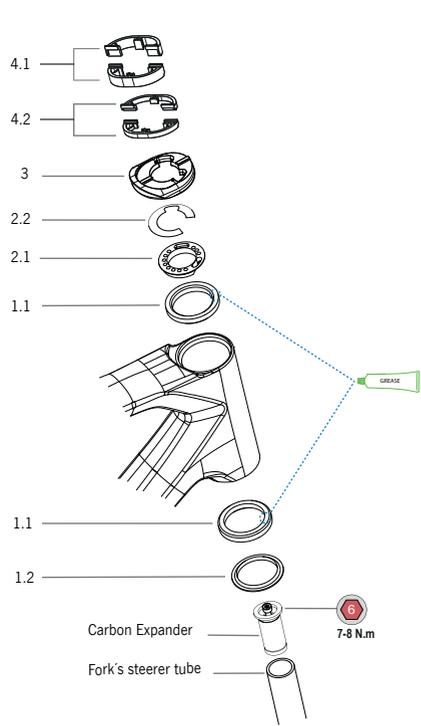
	TYP	ID*	AD**	Winkel des Rahmenlagers	Auflagewinkel des Zentrierrings / Gabelkonus	SHIS CODE	FSA Lager Artikelcode	Lagerabmessungen
OBEN	1 1/8" Integriert	52,1 mm	57 mm	45°	45°	IS52/40	TH-070E ACB 45° x 45° 1,5 dualS MR170	Schrägkugellager 52 x 40 x 7 mm
UNTEN	1 1/2" Integriert	52,1 mm	57 mm	45°	45°	IS52/40	TH-070E ACB 45° x 45° 1,5 dualS MR170	Schrägkugellager 52 x 40 x 7 mm

* ID: Innendurchmesser des Steuerrohrs.

** AD: Außendurchmesser des Steuerrohrs.

STEUERSATZ

EXPLOSIONSZEICHNUNG UND MONTAGE DES STEUERSATZES



⚠ VERWENDUNG DES STEUERSATZEXPANDERS BEI CARBONGABELN

Verwende bei Carbonschlagern immer einen Expander im Gabelschaft, um die Kompressionsschraube des Steuersatzes einzuschrauben.

Eine Spannkralle darf bei Carbonschlagern nicht eingebaut werden. Sie kann das Material beschädigen und zum Versagen von Komponenten führen. Schwere Verletzungen können die Folge sein.

Beachte die Anweisungen zum Einbau und zur Drehmomenteinstellung in der Anleitung des Expanderherstellers. Beachte die Hinweise zur Verwendung von Steuersatz-Spacern bei Fahrrädern mit Carbonschlagern im Abschnitt „HINWEISE ZUR VERWENDUNG“ in diesem Handbuch.

01 STEUERSATZLAGER ICR 2022

ART N°: XA41	ANZAHL
1.1 Steuersatzlager 1,5 (52 x 40 x 7 mm. 45°/45°)	2
1.2 Gabelkonus 1,5 45°. FSA H6106	1

03 STEUERSATZDECKEL ICR TERRA OMR

ART N°: XA54	ANZAHL.
Steuersatzdeckel ICR Terra OMR	1

02 ZENTRIERRING 1 1/8 ICR 2022 + SCHEIBE

ART N°: XA42	ANZAHL
Zentrierring 1 1/8 ICR 2022 + Scheibe	1

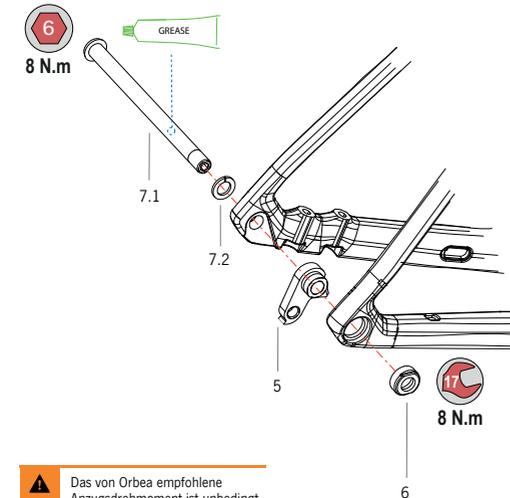
04 STEUERSATZ-SPACER-SET ICR. OVAL

ART N°: X063	ANZAHL
4.1 Steuersatz-Spacer ICR oval 5 mm	1
4.2 Steuersatz-Spacer ICR oval 10 mm	1

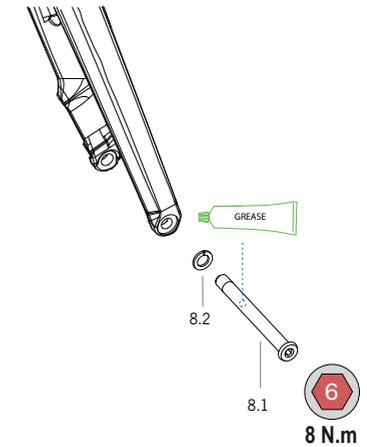
HINTERRADACHSE UND SCHALTAUGE

HINTERRADACHSE

VORDERRADACHSE



⚠ Das von Orbea empfohlene Anzugsdrehmoment ist unbedingt zu beachten



05 SCHALTAUGE NR. 53 X12 ROAD STD

ART N°: XA44	ANZAHL
Schaltauge Nr. 53 X12 ROAD STD	1

06 M18-MUTTER FÜR SCHALTAUGE NR. 02 X12 ROAD

ART N°: X049	ANZAHL
M18-Mutter für Schaltauge Nr. 02 X12 ROAD	1

07 STECKACHSE ROAD 12 x 165 mm ZWEIFÄHIGES GEWINDE 2P1.0 x 15 mm Innengewinde zur Schutzblechbefestigung

ART N°: XA55	ANZAHL
7.1 Steckachse 12 x 165 x 2P1.0 x 15 mm Schutzblechgewinde	1
7.2 Unterlegscheibe 12 mm	1

08 STECKACHSE ROAD 12 x 119 mm ZWEIFÄHIGES GEWINDE 2P1.0 x 13 mm Innengewinde zur Schutzblechbefestigung

ART N°: X074	ANZAHL
8.1 Steckachse 12 x 119 x 2P1.0 x 13 mm Schutzblechgewinde	1
8.2 Unterlegscheibe 12 mm	1

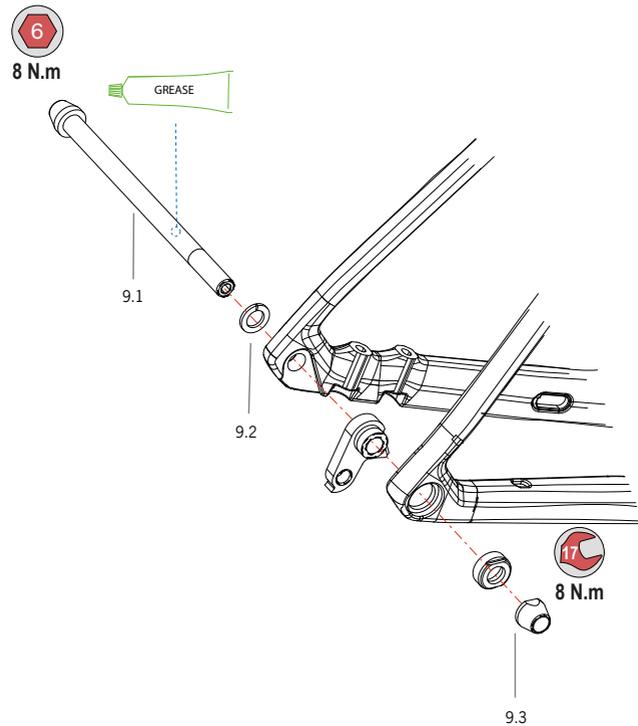
WARNUNG Terra OMR ist nur mit Speed-Release-Steckachsen mit zweifähiger 2P1.0-Gewindesteigung für schnellere Laufradwechsel kompatibel. Bei Verwendung von Achsen mit anderer Gewindesteigung können Schäden am Rahmen entstehen.

Die Ausfallenden des Terra OMR sind unten nicht offen und eignen sich daher nicht für die Verwendung von Mavic Speed-Release-Achsen, zumal die Achse zum Ausbau der Laufräder komplett entfernt werden muss.

HINTERRADACHSE UND SCHALTAUGE

KOMPATIBILITÄT MIT TRAINERACHSEN

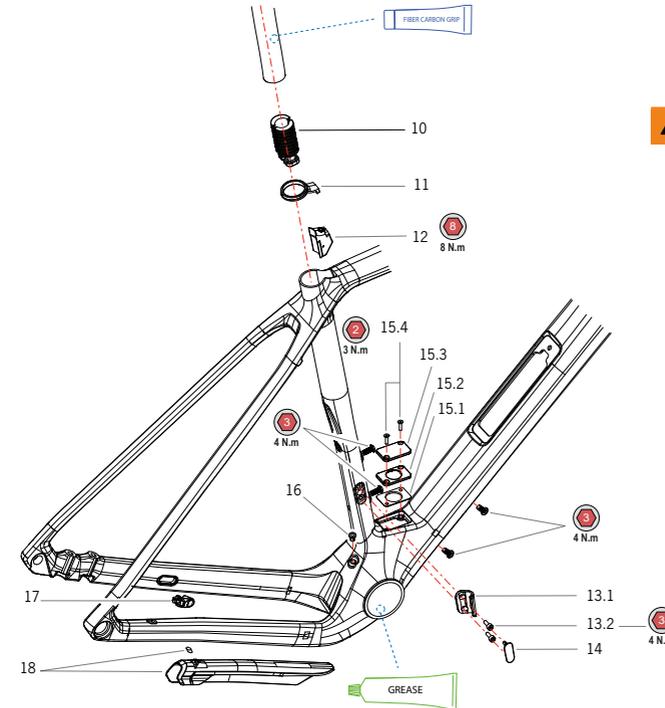
WARNUNG Wenn du dein Terra OMR auf einem Rollentrainer nutzen möchtest, musst du eine Trainerachse mit zweigängiger 2Px1.0-Gewindesteigung verwenden. Beim Einbau von Achsen mit einer anderen Gewindesteigung kann der Rahmen beschädigt werden.



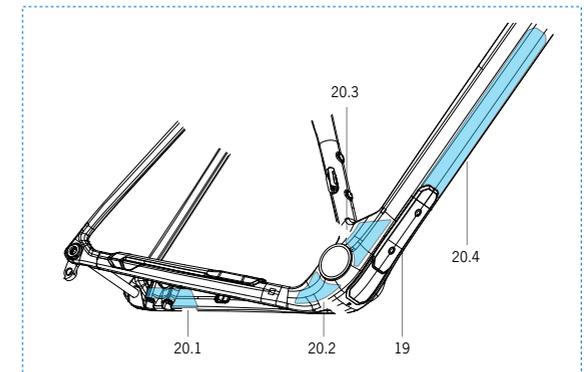
09 TRAINERACHSE ROAD X12 ZWEIGÄNGIGES GEWINDE 2Px1.0 x 35 mm

ART N°: X056		ANZAHL
9.1	Trainerachse 12 x 183 x 2Px1.0 x 35 mm	1
9.2	Unterlegscheibe 12 mm	1
9.3	Mutter 12 mm	1

RAHMENTEILE UND PROTEKTOREN



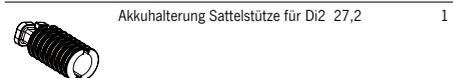
⚠ Das von Orbea empfohlene Anzugsdrehmoment ist unbedingt zu beachten.



RAHMENTEILE UND PROTEKTOREN

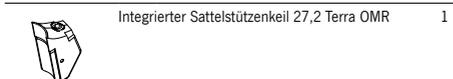
10 AKKUHALTERUNG SATTELSTÜTZE FÜR DI2 27,2

ART N°: XA66	ANZAHL
--------------	--------



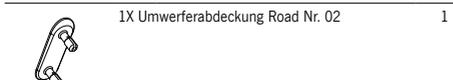
12 INTEGRIERTER SATTELSTÜTZENKEIL 27,2 TERRA OMR

ART N°: XA57	ANZAHL
--------------	--------



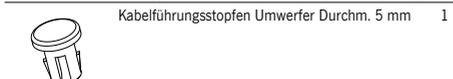
14 1X UMWERFERABDECKUNG ROAD NR. 02

ART N°: XA59	ANZAHL
--------------	--------



16 KABELFÜHRUNGSTOPFEN UMWERFER DURCHM. 5 mm

ART N°: X671	ANZAHL
--------------	--------



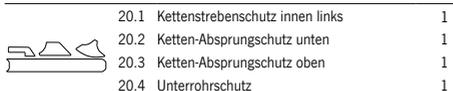
18 KETTENSTREBENSCHUTZ TERRA OMR

ART N°: XA60	ANZAHL
--------------	--------



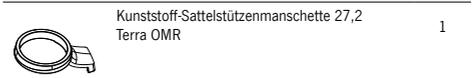
20 PROTEKTORENKIT DURCHSICHTIG & SELBSTKLEBEND.

ART N°: XA62	ANZAHL
--------------	--------



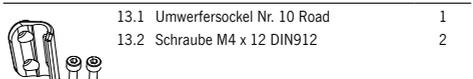
11 KUNSTSTOFF-SATTELSTÜTZENMANSCHETTE 27,2 TERRA OMR

ART N°: XA56	ANZAHL
--------------	--------



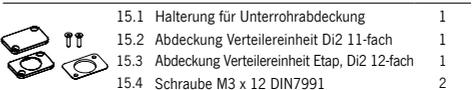
13 UMWERFERSOCKEL NR. 10 ROAD

ART N°: XA58	ANZAHL
--------------	--------



15 KIT UNTERROHRABDECKUNG

ART N°: X059	ANZAHL
--------------	--------



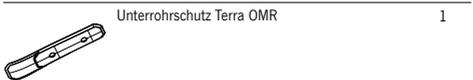
17 KABELFÜHRUNGS-CLIP KETTENSTREBE BREMSE

ART N°: X502	ANZAHL
--------------	--------



19 UNTERROHRSCHUTZ TERRA OMR

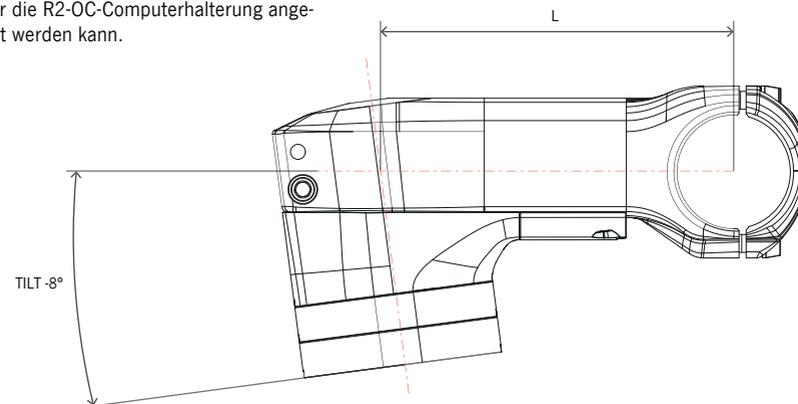
ART N°: XA61	ANZAHL
--------------	--------



VORBAU

VORBAUGRUPPEN ICR01 R1 UND R2 AM TERRA OMR

WARNUNG Die Vorbauten OC ICR01 R1 und R2 sind in Bezug auf Geometrie, Gewicht und Materialien identisch. Die R2-Version ist jedoch mit der neuen R2-Frontplatte ausgestattet, an der die R2-OC-Computerhalterung angebracht werden kann.



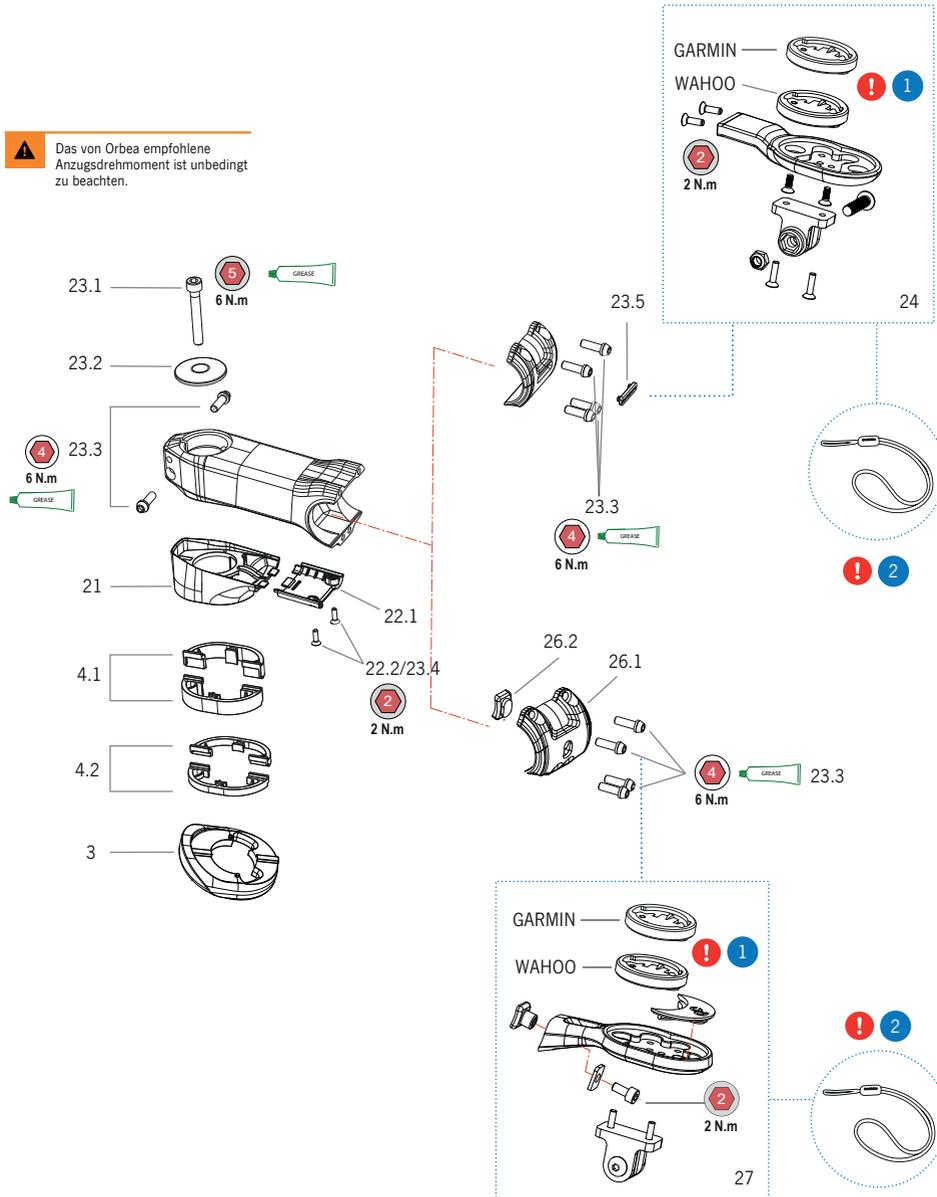
VORBAU ICR 01

MATERIAL	Aluminium
Ø GABELSCHAFT	1 1/8"
Ø LENKER	31,8 mm
KLEMMHÖHE AM GABELSCHAFT	35 mm
RAHMEN	
Max. Außen-Ø Steuerrohr	58 mm
Außen-Ø Steuersatzlager	52 mm
INTERNE VERKABELUNG	2 Schaltaußenzüge und 2 Bremsaußenzüge
SHIMANO DI2	Interne Verkabelung in Vorbaukörper (mit OC-Lenker mit interner Verkabelung)
COMPUTERHALTER	An Vorbau-Frontplatte Max. Größe Fahrradcomputer Garmin 1030
ERHÄLTICHE LÄNGEN (L)	70, 80, 90, 100, 110, 120, 130
NEIGUNG	-8°
STEUERSATZ-SPACER	5 mm und 10 mm. Speziell für Orbea ICR. Oval
VORBAUKAPPE	Standard rund
GEWICHT	220 g (100 mm)

VORBAU

MONTAGE UND ERSATZTEILE. VORBAU ICR01 R2 UND R2

⚠ Das von Orbea empfohlene Anzugsdrehmoment ist unbedingt zu beachten.



03 STEUERSATZDECKEL ICR TERRA OMR

ART N°: XA54	ANZAHL
Steuersatzdeckel ICR Terra OMR	1

21 SCHRÄGDECKEL VORBAU ICR01

ART N°: X064	ANZAHL
Schrägdeckel Vorbau ICR01	1

23 KLEINTEILE VORBAU ICR01

ART N°: X066	ANZAHL
23.1 SteuersatzEinstellschraube M6 x 40 DIN912	1
23.2 Vorbaukappe ICR	1
23.3 Schraube M5 x 15 DIN912 Vorbau-Frontplatte und Gabelschaft	6
23.4 Schraube M3 x 10 DIN7991	2
23.5 Orbea-Logo Frontplatte	1

26 FRONTPLATTE R2 FÜR VORBAU ICR01* Für Computerhalterung OC R2

ART N°: XA09	ANZAHL
26.1 Frontplatte R2 Road für Vorbau ICR01	1
26.2 Kunststoff-Kabeldurchführung ICR01 Frontplatte R2	1

* Die Frontplatte R2 ermöglicht die Verwendung der Computerhalterung R2 am Vorbau ICR01 R1.

04 STEUERSATZ-SPACER-SET ICR. OVAL

ART N°: X063	ANZAHL
4.1 Steuersatz-Spacer ICR oval 5 mm	1
4.2 Steuersatz-Spacer ICR oval 10 mm	1

22 UNTERE ABDECKUNG LÄNGENSPEZIFISCH ICR01*

ART N°: X067	ANZAHL
22.1 Untere Abdeckung (größenspezifisch)	1
22.2 Schraube M3 x 10 DIN7991	2

* Erhältlich für jede Vorbaulänge: 80 mm, 90 mm, 100 mm, 110 mm, 120 mm, 130 mm (beim 70-mm-Vorbau wird die untere Abdeckung nicht verwendet)

24 COMPUTERHALTERUNG OC R1 FÜR VORBAUTEN ICR01 R1, OC2 UND OC1 ROAD

ART N°: X065	ANZAHL
24.1 Computerhalterung R1	1
24.2 Garmin/Sigma-Adapter	1
24.3 Wahoo-Adapter	1
24.4 Schraube M3 x 10 DIN7991	2
24.5 Kamera-/Leuchtenhalterung	1

27 COMPUTERHALTERUNG OC R2 VORBAU ICR01 R2 ROAD Kompatibel mit Vorbauten ICR01 mit Frontplatte R2

ART N°: XA10	ANZAHL
Computerhalterung R2	1
Garmin/Sigma-Adapter	1
Wahoo-Adapter	1
Mutter/Scheibe/Schraube für Frontplatte	1
Kamera-/Leuchtenhalterung	1
Abdeckung OC für unbenutzte Position	1

VORBAU

GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR DIE FAHRRADCOMPUTER-HALTERUNG OC



1. Verwende immer den für deine Computermarke vorgesehenen Adapter. Wenn dein Gerät nicht von Sigma, Garmin oder Wahoo ist, erkundige dich beim Hersteller, welcher Halterungsstandard für das Gerät geeignet ist.

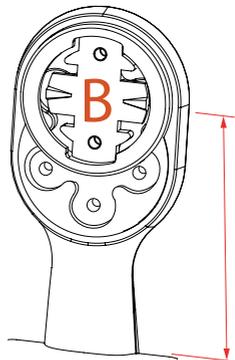
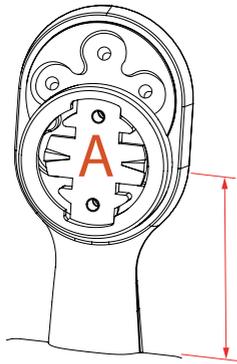


Bei Verwendung einer falschen Halterung kann der Computer Schaden nehmen und während der Fahrt aus der Halterung fallen.

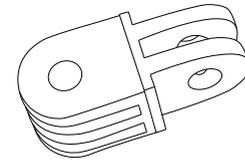
Bei der Montage des Adapters an der Halterung sollte der Markenname vom Lenker aus lesbar sein.



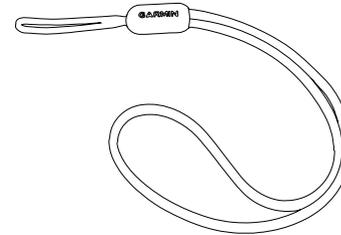
Der Adapter lässt sich je nach Computergröße in zwei verschiedenen Positionen anbringen (näher am Lenker oder weiter entfernt).



Beim Wahoo-Adapter wird die untere Kamera/Leuchte um 90° zur ursprünglichen Position gedreht. Zur Verwendung mit einer Standardleuchte oder -kamera von GoPro wird ein 90° GoPro-Adapter benötigt.



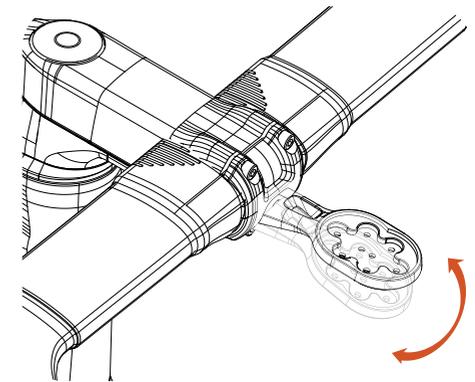
2. Wie alle Computerhersteller empfiehlt auch Orbea, das dem Computer beiliegende Halteband am Lenker zu befestigen, damit der Computer bei einem Sturz oder einem Unfall nicht beschädigt wird oder verloren geht.



WINKLEINSTELLUNG DER R2-HALTERUNG

Damit du den Computer immer gut im Blick hast, lässt sich der Winkel der Computerhalterung OC Road R2 verstellen.

Löse die Schraube, mit der die Halterung an der Frontplatte befestigt ist, stelle den Winkel der Halterung ein und ziehe die Befestigungsschraube wieder fest.

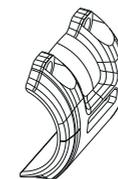


WARNUNG

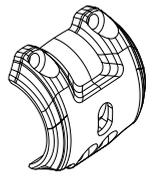
Die Computerhalterung OC R2 ist nur mit dem Vorbau ICR01 in Kombination mit der Frontplatte R2 kompatibel.

Zur Verwendung am ICR01 R1 Vorbau muss die Frontplatte R1 gegen die Frontplatte R2 ausgetauscht werden.

FACEPLATE ICR01 R1

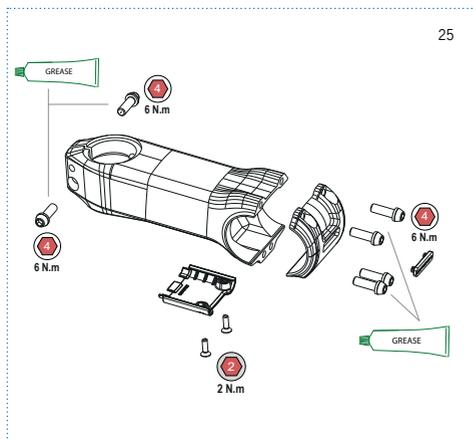


FACEPLATE ICR01 R2



VORBAU

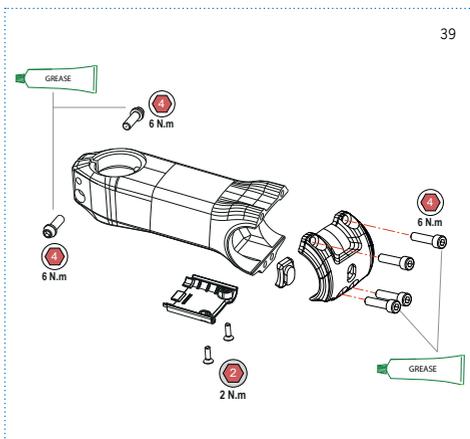
KOMPLETTE VORBAUTEN ICRO1 R1



25 VORBAU ICRO1 R1 ROAD *

ART N°: X068	ANZAHL
 <p>Untere Abdeckung (größenabhängig) und M5x15-Schrauben (6 Stk.) enthalten</p> <p>Schrägdeckel und Vorbaukappe nicht enthalten.</p>	1

KOMPLETTE VORBAUTEN ICRO1 R2



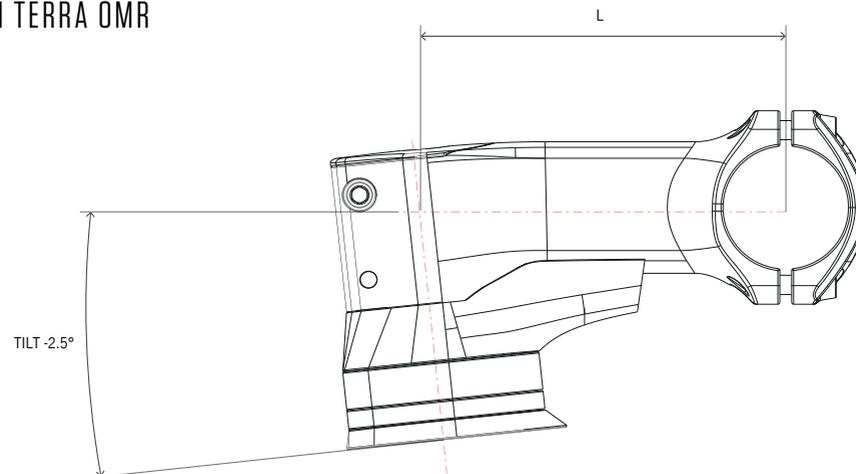
39 VORBAU ICRO1 R2 ROAD *

ART N°: XA08	ANZAHL
 <p>Untere Abdeckung (größenabhängig) und M5x15-Schrauben (6 Stk.) enthalten</p> <p>Schrägdeckel und Vorbaukappe nicht enthalten.</p>	1

* Erhältlich in den Größen: 70 mm, 80 mm, 90 mm, 100 mm, 110 mm, 120 mm, 130 mm (beim 70-mm-Vorbaue wird die untere Abdeckung nicht verwendet)

VORBAU

VORBAUGRUPPEN OC1 ROAD AM TERRA OMR



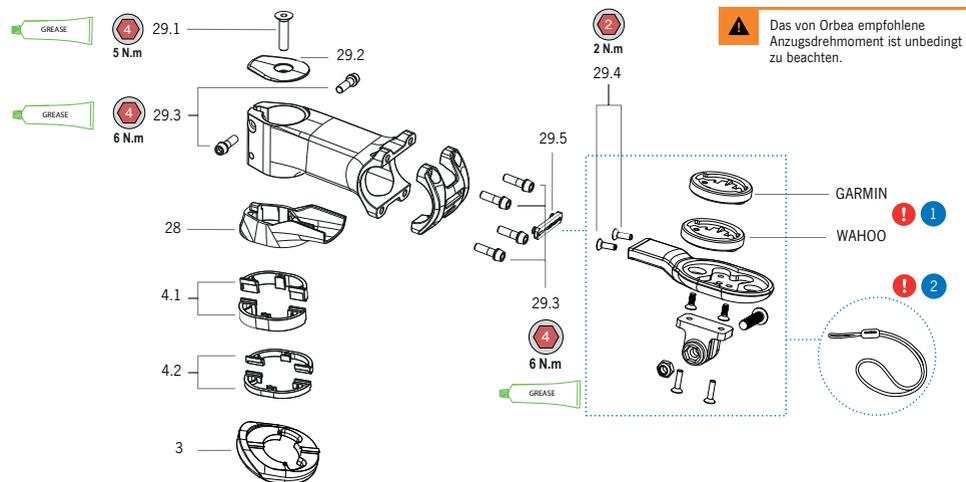
VORBAU OC1 ROAD (MIT INTERNER KABELFÜHRUNG DURCH STEUERSATZ)

MATERIAL	Aluminium
Ø GABEL	1 1/8"
Ø LENKER	31,8 mm
KLEMMHÖHE AM GABELSCHAFT	38 mm
RAHMEN	
Max. Außen-Ø Steuerrohr	58 mm
Außen-Ø Steuersatzlager	52 mm
INTERNE VERKABELUNG	2 Schaltaußenzüge und 2 Bremsaußenzüge (mit unterem ICR-Adapter und Steuersatz-Spacern)
SHIMANO DI2	Di2-Verteilereinheit im Vorbaukörper
COMPUTERHALTERUNG	An Vorbau-Frontplatte
	Max. Größe Fahrradcomputer Garmin 1030
ERHÄLTICHE LÄNGEN (L)	80, 90, 100, 110, 120
NEIGUNG	-2,5°
STEUERSATZ-SPACER	5 mm und 10 mm. Speziell für Orbea ICR. Oval
VORBAUKAPPE	Orbea-spezifisch
GEWICHT	167 g (100 mm)

VORBAU

MONTAGE UND ERSATZTEILE. VORBAU OC1 ROAD

Steuersatz mit interner Verkabelung



03 STEUERSATZDECKEL ICR TERRA OMR

ART N°: XA54	ANZAHL
Steuersatzdeckel ICR Terra OMR	1

04 STEUERSATZ-SPACER-SET ICR. OVAL

ART N°: X063	ANZAHL
4.1 Steuersatz-Spacer ICR oval 5 mm	1
4.2 Steuersatz-Spacer ICR oval 10 mm	1

28 ADAPTER FÜR INTERNE VERKABELUNG VORBAU OC1 ROAD OVAL

ART N°: X070	ANZAHL
Adapter für interne Verkabelung Vorbau OC1 Road oval	1

29 KLEINTEIL-KIT VORBAU OC1 ROAD

ART N°: X069	ANZAHL
29.1 Steuersatzinstellschraube M6x35 DIN7991	1
29.2 Vorbaukappe VORBAU OC1	1
29.3 Schraube M5 x 15 DIN912 Vorbau-Frontplatte und Gabelschaft	6
29.4 Schraube M3 x 10 DIN7991	2
29.5 Orbea-Logo Frontplatte	1

24 COMPUTERHALTERUNG OC R1. FÜR VORBAUTEN ICR/OC1/OC2 ROAD

ART N°: X065	ANZAHL
24.1 Computerhalterung R1	1
24.2 Garmin/Sigma-Adapter	1
24.3 Wahoo-Adapter	1
24.4 Schraube M3 x 10 DIN7991	2
24.5 Kamera-/Leuchtenhalterung	1

GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR DIE FAHRRADCOMPUTER-HALTERUNG OC



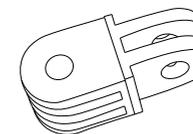
1. Verwende immer den für deine Computermarke vorgesehenen Adapter. Wenn dein Gerät nicht von Sigma, Garmin oder Wahoo ist, erkundige dich beim Hersteller, welcher Halterungsstandard für das Gerät geeignet ist.

Bei Verwendung einer falschen Halterung kann der Computer Schaden nehmen und während der Fahrt aus der Halterung fallen.

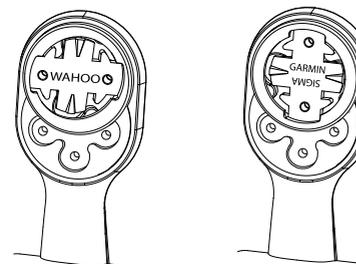
Bei der Montage des Adapters an der Halterung sollte der Markenname vom Lenker aus lesbar sein.



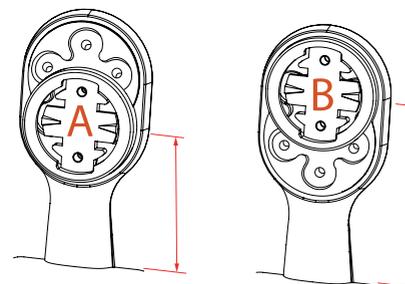
Beim Wahoo-Adapter wird die untere Kamera/Leuchte um 90° zur ursprünglichen Position gedreht. Zur Verwendung mit einer Standardleuchte oder -kamera von GoPro wird ein 90° GoPro-Adapter benötigt.



2. Wie alle Computerhersteller empfiehlt auch Orbea, das dem Computer beiliegende Halteband am Lenker zu befestigen, damit der Computer bei einem Sturz oder einem Unfall nicht beschädigt wird oder verloren geht.

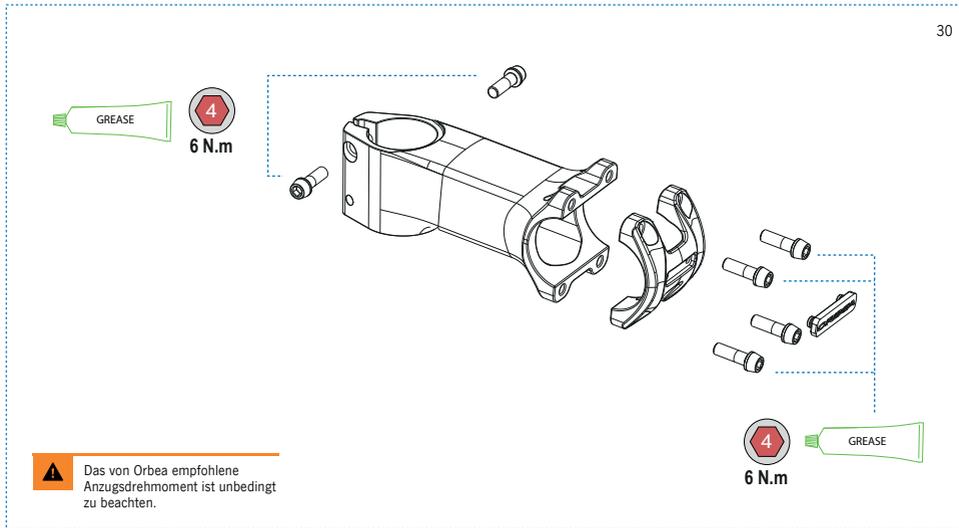


Der Adapter lässt sich je nach Computergröße in zwei verschiedenen Positionen anbringen (näher am Lenker oder weiter entfernt).



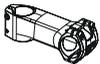
VORBAU

KOMPLETTE VORBAUTEN OC1 ROAD



30 VORBAU OC1 ROAD*

ART N°: X071	ANZAHL
Vorbaukappe nicht enthalten	1



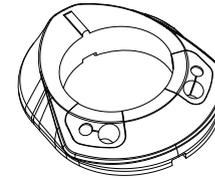
* Erhältlich in den Größen: 70 mm, 80 mm, 90 mm, 100 mm, 110 mm, 120 mm.

WARNUNG Beim Vorbau OC1 Road werden die profilierte OC1-spezifische Vorbaukappe und die Senkkopfschraube verwendet, die nicht im Lieferumfang des Vorbaus enthalten sind. Sie sind beide im Kleinteil-Kit Vorbau OC1 enthalten.

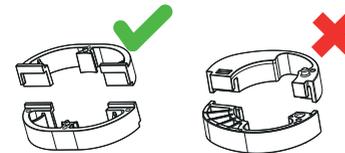
Die ICR-Steuersatzspacer sind auf den Rahmen, an dem der Vorbau OC1 verwendet wird, exakt abgestimmt und unterschiedlich.

STANDARDVORBAU-ADAPTER FÜR STEUERSÄTZE MIT INTEGRIERTER KABELFÜHRUNG (ICR)

Der Standardvorbau-Adapter OC HS01 ermöglicht die Montage von nicht Orbea-eigenen Vorbauten mit externer Kabelführung, die mit standardmäßigen runden Steuersatz-Spacern an Orbea Rahmen mit ICR-Steuersätzen kompatibel sind.



WARNUNG Der Adapter HS01 ist nur mit ICR-Steuersatzsystemen kompatibel, bei denen ovale ICR-Steuersatz-Spacer (X063) eingebaut werden. Beim Orca Aero OMX 2022 kann der Adapter HS01 verwendet werden.



Dank der Kabeldurchführungen des Adapters HS01 ist die Verwendung mit allen Arten von Antriebskonfigurationen möglich:

- 2-Loch-Kabeldurchführungen: für mechanische Schaltungen (2 Bremsleitungen + 2 Schalttaubenzüge) und elektronische Schaltungen mit kabelgebundenen Schalthebeln.
- 1-Loch-Kabeldurchführungen: für drahtlose Sram Etap und Shimano 12-fach Di2 (2 Bremsleitungen).
- Für 1-fach-Antriebe lassen sich die Kabeldurchführungen auch kombinieren.



⚠ Bei Montage des Adapters HS01, der erforderlichen Steuersatz-Spacer und des Standardvorbaus kann die Gesamthöhe gegenüber der vorherigen Höhe mit einem Orbea-eigenen ICR-Vorbau abweichen.

Vergewissere dich, dass der Abstand zwischen dem Steuersatzdeckel und der Unterseite des Vorbaus die im technischen Handbuch zum Fahrrad festgelegte maximale Stackhöhe nicht überschreitet.

Überprüfe, dass die Länge des Gabelschaftes für eine sichere Montage des Vorbaus richtig bemessen ist und dass die Kabel ausreichend lang sind.

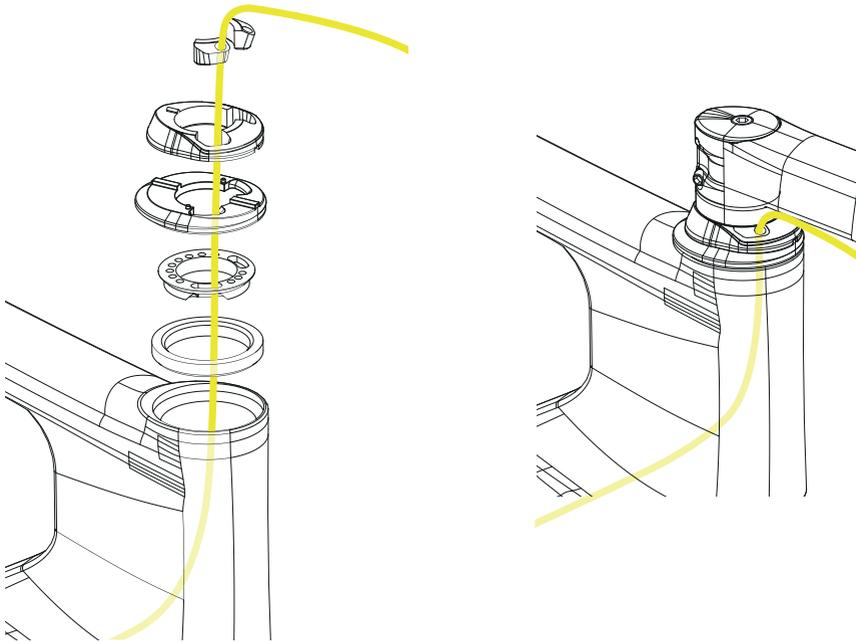
Niemals darfst du Steuersatz-Spacer oberhalb des Vorbaus montieren. Die Länge des Gabelschaftes muss so bemessen sein, dass keine Spacer über dem Vorbau benötigt werden.

Der Vorbau muss so am Gabelschaft montiert werden, dass beide Vorbauschrauben unmittelbar am Gabelschaft sitzen. Es ist nicht zulässig, dass die obere Vorbauschraube über dem oberen Rand des Gabelschaftes sitzt.

VORBAU

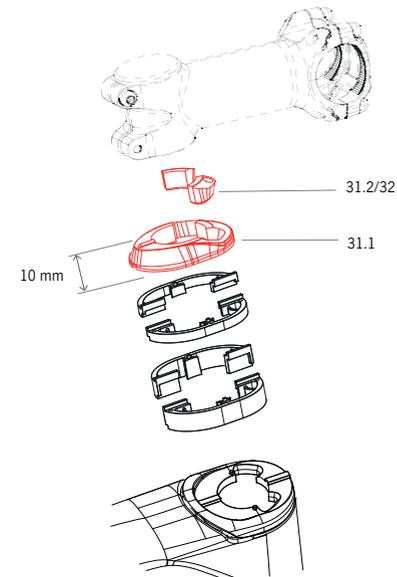
STANDARDVORBAU-ADAPTER FÜR STEUERSÄTZE MIT INTEGRIERTER KABELFÜHRUNG (ICR)

WARNUNG Die Kompatibilität des Setups kann je nach Geometrie des neuen Vorbaus variieren. Damit die Schaltung und die Bremsen einwandfrei funktionieren, muss der neue Vorbau so ausgelegt sein, dass die Schalt- und Bremszüge mit leichter Biegung in den Adapter eingeführt werden.



SETUPS MIT VORBAUTEN ANDERER HERSTELLER

WARNUNG Bei Verwendung des Adapters HS01 mit Vorbauten anderer Hersteller dürfen keine Steuersatz-Spacer zwischen der Unterseite des Vorbaus und dem Adapter eingebaut werden. Etwaige Steuersatz-Spacer müssen zwischen dem Steuersatzdeckel und dem Adapter eingebaut werden.



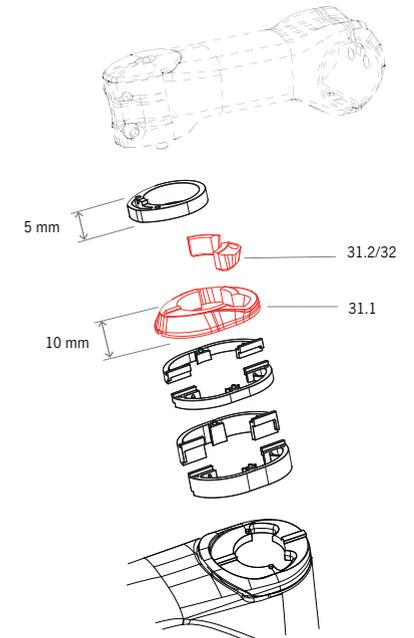
31 ADAPTER OC HS01 FÜR ICR-STEUERSÄTZE AN STANDARDVORBAUTEN

ART N°: X882		ANZAHL
	31.1 Adapter HS01	1
	31.2 Kunststoff-Kabeldurchführung mit zwei Löchern	2
	31.3 Kunststoff-Kabeldurchführung mit einem Loch	2

SETUPS MIT DEM OC2 ROAD VORBAU

(MIT RUNDEM STEUERSATZ-SPACER ZWISCHEN VORBAU UND ADAPTER)

WARNUNG Bei Verwendung des Adapters HS01 mit dem Vorbau OC2 mit externer Verkabelung kann der Einbau eines 5-mm-Steuersatz-Spacers (X405) notwendig sein, um die korrekte Biegung der Schalt- und Bremsleitungen vor Eintritt in den Adapter sicherzustellen. Nähere Informationen sind in der Ersatzteilliste zum OC2 Road Vorbau im „Dokument OC Road Cockpit Components“ auf der Orbea Website zu finden.



32 KABELDURCHFÜHRUNGSSET OC ICR FÜR STANDARDVORBAU-ADAPTER

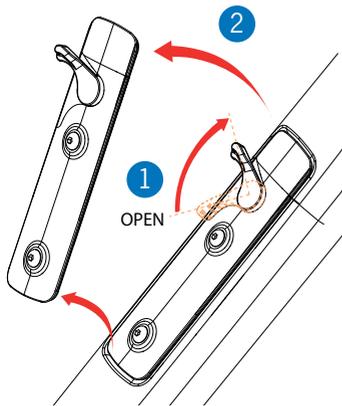
ART N°: X883		ANZAHL
	32.1 Kunststoff-Kabeldurchführung mit zwei Löchern	2
	32.2 Kunststoff-Kabeldurchführung mit einem Loch	2

LOCKR-STAUFACH

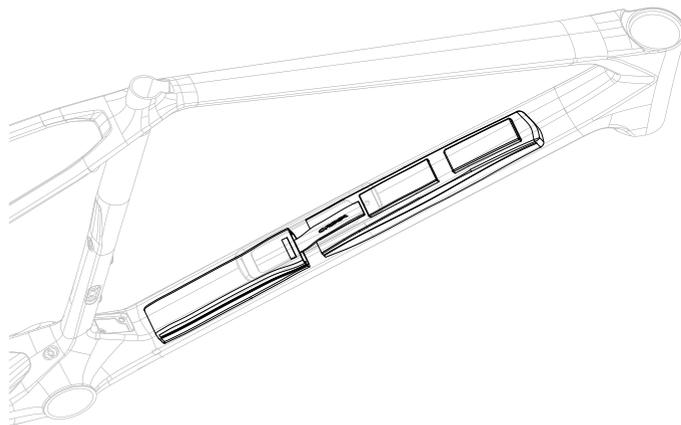
LOCKR-STAUFACH. AUFBEWAHRUNG IM UNTERROHR

Beim Terra OMR kannst du dein Werkzeug und deine Ersatzteile in zwei Spezialtaschen im Unterrohr des Rahmens verstauen. Du brauchst also nicht mit vollen Taschen und vollem Rucksack zu fahren und hast trotzdem alles Nötige für die Fahrt dabei.

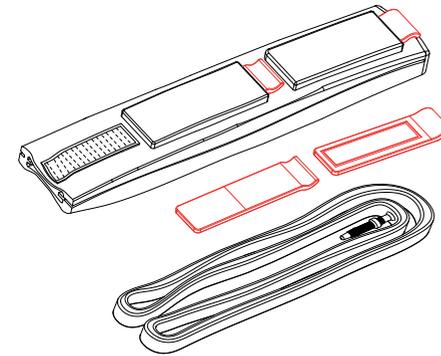
Die Nylontasche ist für die Anbringung im oberen Bereich des Unterrohrs konzipiert und zur Aufbewahrung eines Schlauchs (zusammengelegt) und von zwei Reifenhebern (in den zwei dafür vorgesehenen Taschen) gedacht.



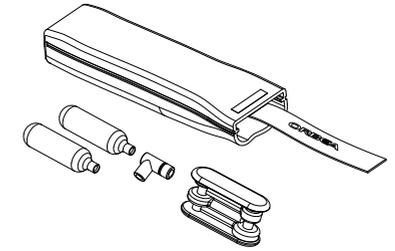
WARNUNG Welche Werkzeuge und Ersatzteile sich im Unterrohr verstauen lassen, hängt im Wesentlichen von deren Größe ab. Nutze das LOCKR-Staufach ganz nach deinen Bedürfnissen.



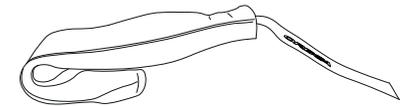
OBERE TASCHKE



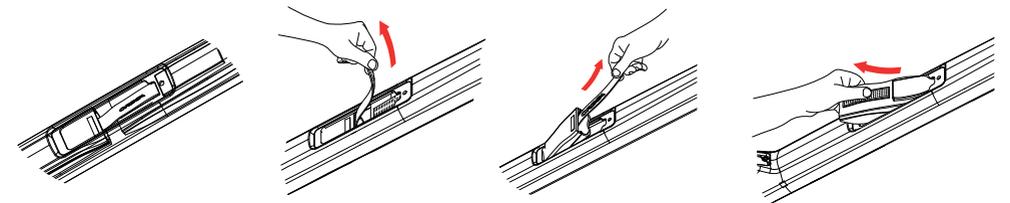
UNTERE TASCHKE



WARNUNG Um Klappern zu vermeiden, empfiehlt es sich gegebenenfalls, die Tasche nicht komplett zu füllen, damit sie vor dem Einschleiben in das Unterrohr gefaltet werden kann. Dadurch wird verhindert, dass die Werkzeuge während der Fahrt hin und her rutschen.



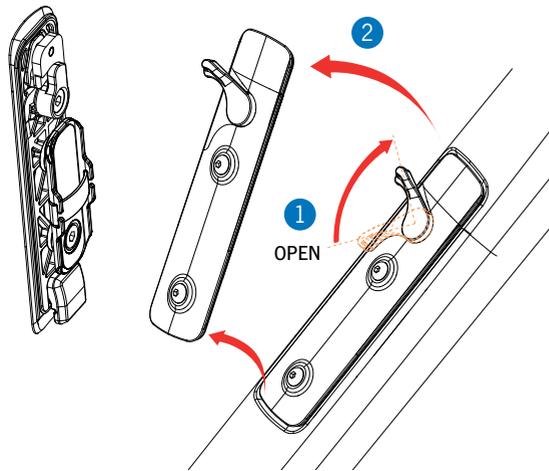
Benutze den Klettverschluss, um beide Taschen im Unterrohr miteinander zu verbinden, damit sie nicht im Rahmen verrutschen können, und um die Taschen (erst die untere und dann die obere) aus dem Rahmen zu ziehen.



LOCKR-STAUFACH

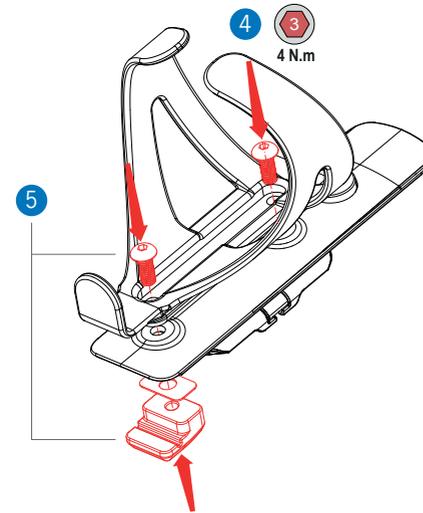
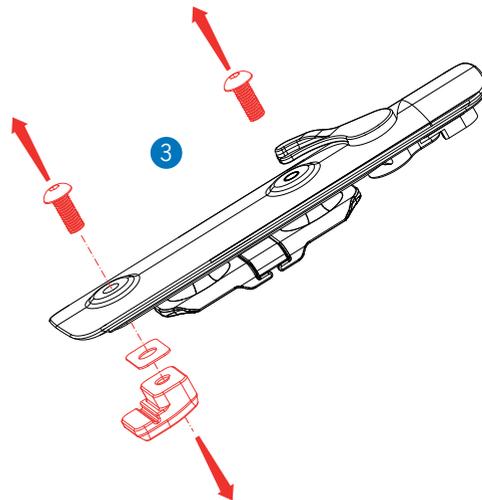
ANBRINGEN EINES FLASCHENHALTERS AN DER LOCKR-ABDECKUNG

WARNUNG Zur Anbringung eines Flaschenhalters an der LOCKR-Abdeckung muss die Abdeckung abgenommen werden. Andernfalls kann es passieren, dass die unten an der Innenseite befindliche Halterung beim Lösen der unteren Flaschenhalterschraube in das Unterrohr fällt.



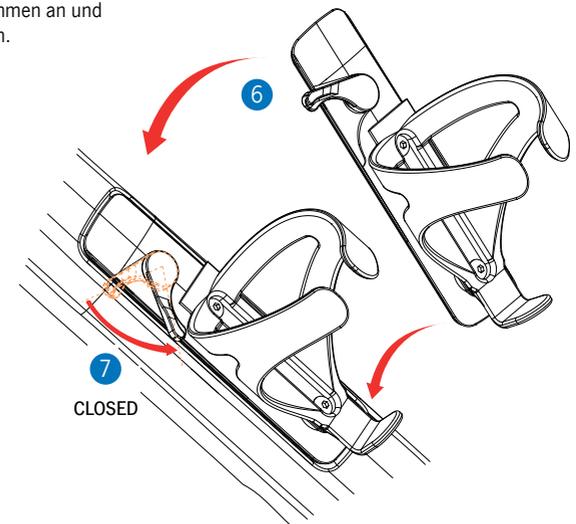
1-2. Drehe den Hebel an der LOCKR-Abdeckung und löse die Abdeckung vom Rahmen.

3. Entferne die Befestigungsschrauben für den Flaschenhalter. Dabei löst sich die unten an der Innenseite befindliche Halterung samt Abstandshalter von der Abdeckung.



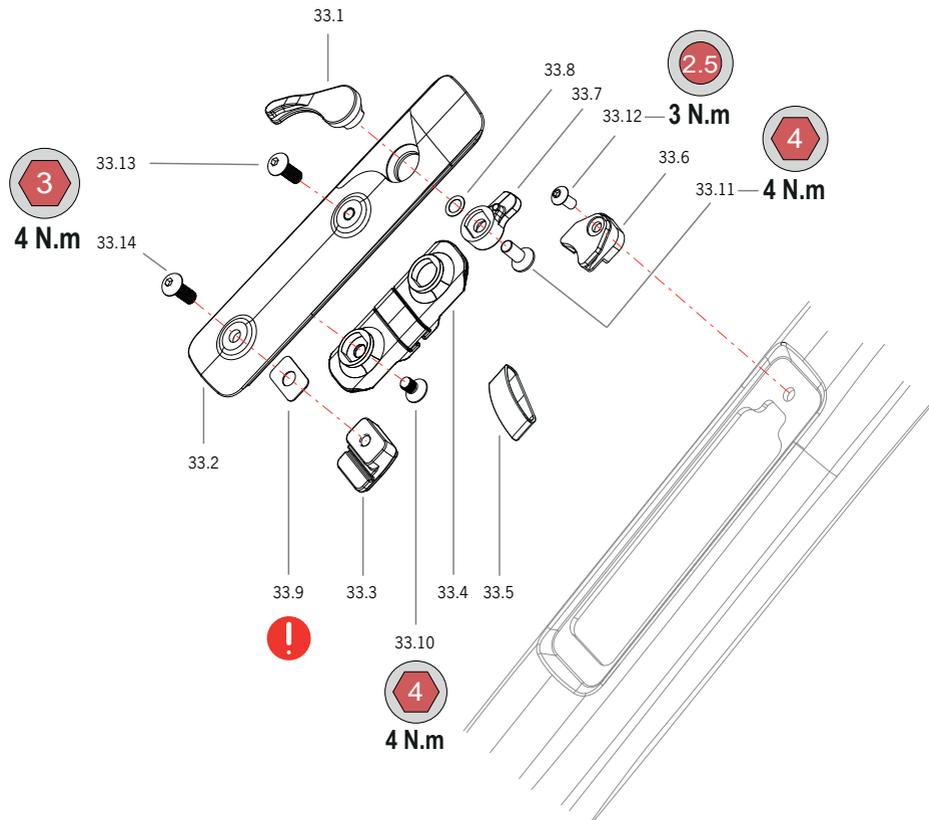
4-5. Montiere den Flaschenhalter an der LOCKR-Abdeckung. Benutze dazu die Originalschrauben. Befestige unten an der Abdeckung die Halterung samt Abstandshalter mit der unteren Flaschenhalterschraube.

6-7. Bringe die LOCKR-Abdeckung am Rahmen an und drehe den Hebel, um sie zu verriegeln.



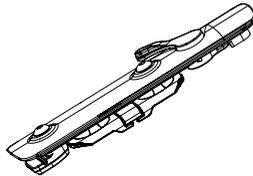
LOCKR-STAUFACH

EXPLOSIONSZEICHNUNG DER LOCKR-ABDECKUNG



ERSATZTEILE LOCKR-STAUFACH

38 LOCKR-ABDECKUNG TERRA OMR. SCHWARZ

ART N°: XA63		ANZAHL
	33.1 Hebel LOCKR-Abdeckung Rallon OMR	1
	33.2 LOCKR-Abdeckung Rallon OMR. Schwarz	1
	33.3 Untere Abdeckungshalterung	1
	33.4 Werkzeughalter	1
	33.5 Gummiband für Werkzeughalter	1
	33.6 Rahmenhalterung	1
	33.7 Obere Abdeckungshalterung	1
	33.8 Abstandshalter Hebel. Rund	1
	33.9 Abstandshalter Abdeckungshalterung. Rechteckig	1
	33.10 Schraube M5 x 8 DIN7991 Werkzeughalter	1
	33.11 Schraube M5 x 8 DIN7991 Hebel	1
	33.12 Schraube M4 x 8 ISO7380 Rahmenhalterung	1
	33.13 Schraube M5 x 12 ISO7380 Flaschenhalter	1
	33.14 Schraube M5 x 16 ISO7380 Flaschenhalter	1

Als Ersatzteil ist die LOCKR-Abdeckung nur in schwarz erhältlich.

WARNUNG



Die LOCKR-Abdeckung wird als Ersatzteil mit einem rechteckigen Abstandshalter (33.9) geliefert. Je nach den Toleranzen des Originalrahmens kann es jedoch sein, dass an der Originalabdeckung ein einzelner oder kein Abstandshalter montiert ist. Bringe genauso viele rechteckige Abstandshalter wie an der Originalabdeckung an.

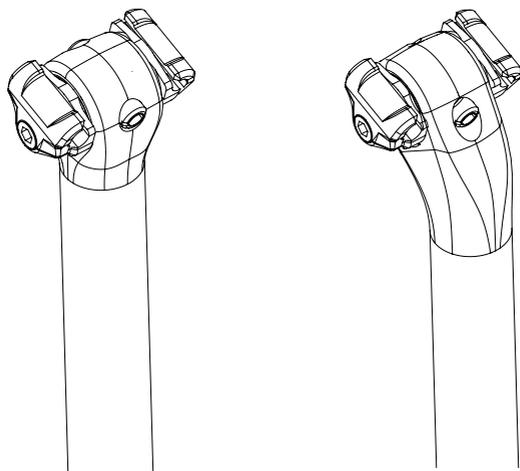
Wenn du nicht sicher bist, ob ein Abstandshalter an der Originalabdeckung angebracht war, setze einen ein. Entferne den Abstandshalter wieder, wenn du bei der Anbringung der Abdeckung im Unterrohr Spiel feststellst.

38 ORBEA LOCKR WERKZEUGTASCHENKIT

ART N°: XA39		ANZAHL
	38.1 Werkzeughalter Orbea LOCKR Nylon	1
	38.2 Werkzeughalter Orbea LOCKR Neopren	1

SATTELSTÜTZE

SATTELSTÜTZE OC SP-XP10 / SP-XP10-S

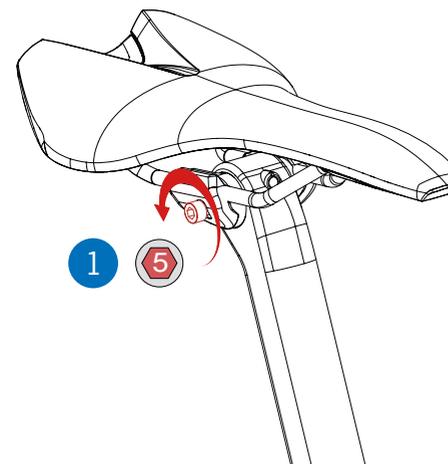


WARNUNG Das Terra OMR ist für Sattelstützen mit 0 mm Offset konzipiert, allerdings können auch Sattelstützen mit 20 mm Offset verwendet werden. Das Terra OMR ist mit Sattelstützen mit 27,2 mm Durchmesser kompatibel.

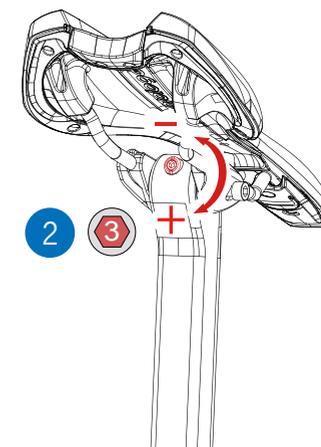
MATERIAL	CARBON
VERFÜGBARE DURCHMESSER	27,2 mm 31,6 mm
VERFÜGBARE LÄNGEN (bis Sattelstreben)	27,2 mm: 350 mm, 400 mm 31,6 mm: 400 mm
VERFÜGBARE OFFSETS (Sattelstützenbasis)	Offset 0 mm (SP-XP10): 27,2 x 350 mm 27,2 x 400 mm 31,6 x 400 mm Offset 20 mm (SP-XP10-S): 27,2 x 350 mm
MINDESTEINSCHUBTIEFE	350 mm = 90 mm 400 mm = 100 mm
SATTELKLEMME	SC03: Null Offset Mit runden (Ø 7 mm) und ovalen (7 x 9 mm) Sattelstreben kompatibel. Neigungsverstellbereich: 20°
GEWICHT mit Sattelklemme +/- 5 %	Offset 0 mm (SP-XP10): 27,2 x 350 mm = 190 g 27,2 x 400 mm = 200 g 31,6 x 400 mm = 195 g Offset 20 mm (SP-XP10-S): 27,2 x 350 mm = 207 g

EINSTELLUNG DES SATTELWINKELS

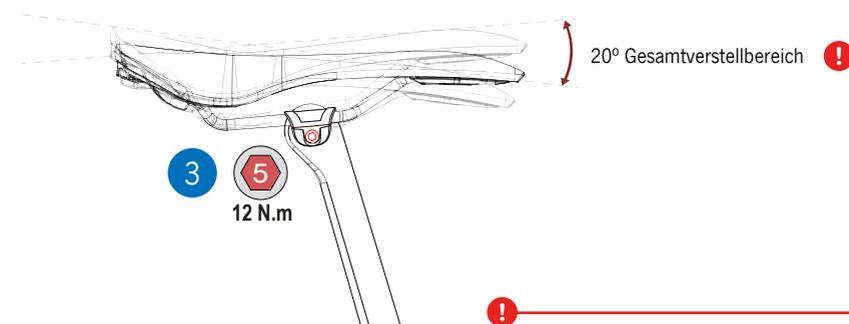
1. Löse die Befestigungsschraube der Sattelklemme.



2. Drehe die Mutter zur Neigungseinstellung im Uhrzeigersinn, um die Sattelnase anzuheben, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie abzusenken (Einstellbereich insgesamt 20°).



3. Ziehe die Befestigungsmutter der Sattelklemme mit dem empfohlenen Drehmoment an.

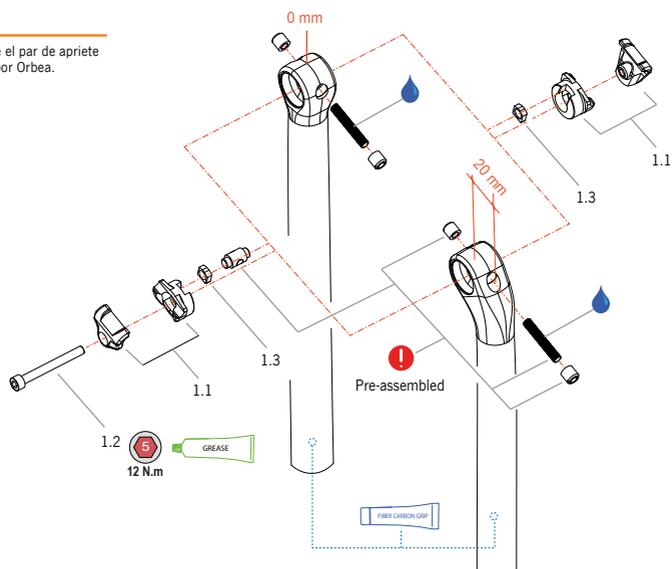


! Die endgültige Neigungseinstellung hängt vom Sitzrohrwinkel des Rahmens ab, an dem die Sattelstütze montiert wird.

SATTELSTÜTZE

MONTAGE UND ERSATZTEILE

⚠ Realiza siempre el par de apriete recomendado por Orbea.



01 SATTELKLEMME FÜR SATTELSTÜTZE OC SP-XP10 / SP-XP10-S

Runde und ovale Streben

ART N°: XA64		ANZAHL
1.1	Innere/äußere Sattelklemme (links/rechts)	1
1.2	Schraube M6 x 53 DIN912 Klemmenbefestigung	1
1.3	Hülse	2

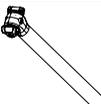


Die Sattelneigungsschraube, die Neigungsmuttern und die Zylindermutter sind werkseitig vorinstalliert und können nicht einzeln erworben werden.

KOMPLETTE SATTELSTÜTZEN OC SP-XP10 / SP-XP10-S

SATTELSTÜTZE OC SP-XP10. OFFSET 0 mm*

Inklusive Sattelklemme. Neigungsschraube, Neigungsmuttern und Zylindermutter vorinstalliert

ART N°: XA65		ANZAHL
	Carbon-Sattelstütze OC SP-XP10 Offset 0 mm	1
	Innere/äußere Sattelklemme (links/rechts)	1
	Schraube M6 x 53 DIN912 Klemmenbefestigung	1
	Sattelneigungsmutter	2
	Sattelneigungsschraube	1
	Zylindermutter	1
	Hülse	2

SATTELSTÜTZE OC SP-XP10-S. OFFSET 20 mm*

Inklusive Sattelklemme. Neigungsschraube, Neigungsmuttern und Zylindermutter vorinstalliert

ART N°: XA67		ANZAHL
	Carbon-Sattelstütze OC SP-XP10-S, Offset 20 mm	1
	Innere/äußere Sattelklemme (links/rechts)	1
	Schraube M6 x 53 DIN912 Klemmenbefestigung	1
	Sattelneigungsmutter	2
	Sattelneigungsschraube	1
	Zylindermutter	1
	Hülse	2

* Verfügbare Größen: 27,2 x 350 mm, 27,2 x 400 mm, 31,6 x 400 mm.

* Verfügbare Größen: 27,2 x 350 mm.

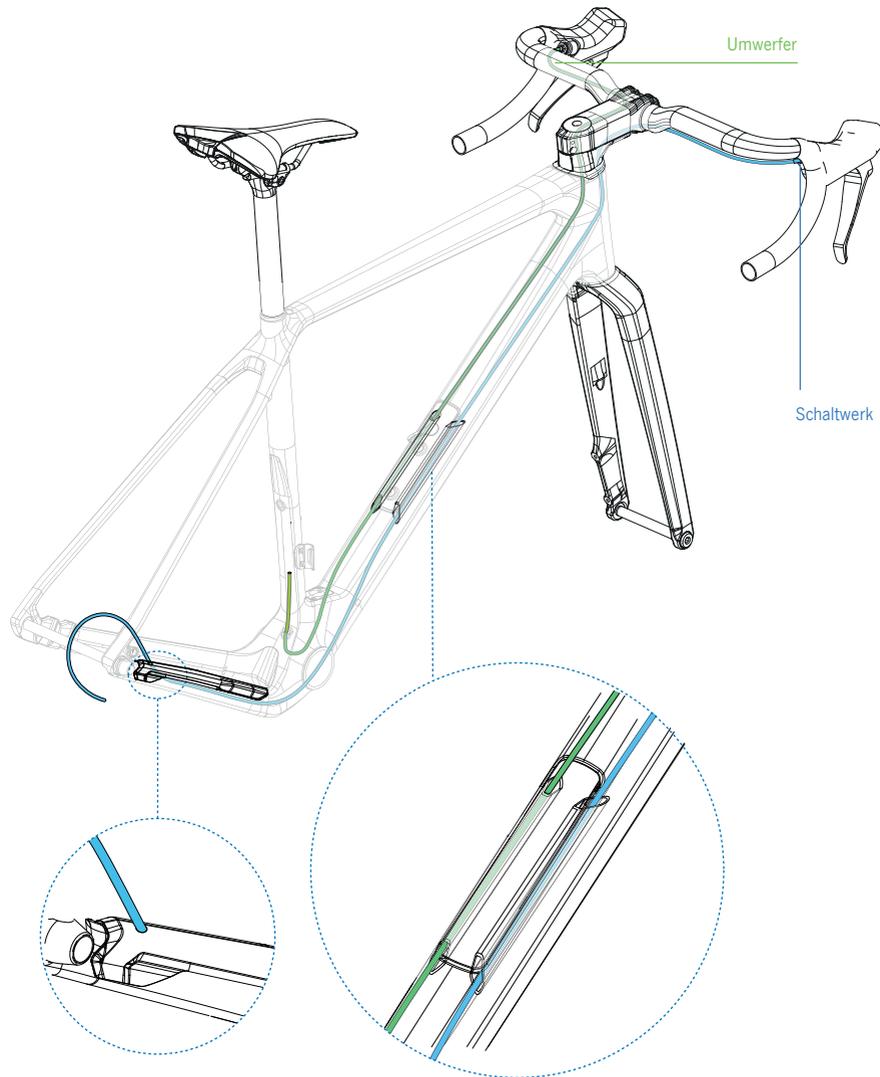
LENKER

Die Spezifikationen zu den OC-Lenkern der Terra-Modelle findest du auf der OC-Komponenten-Website oder in den technischen Handbüchern zu den OC-Komponenten auf unserer Website.

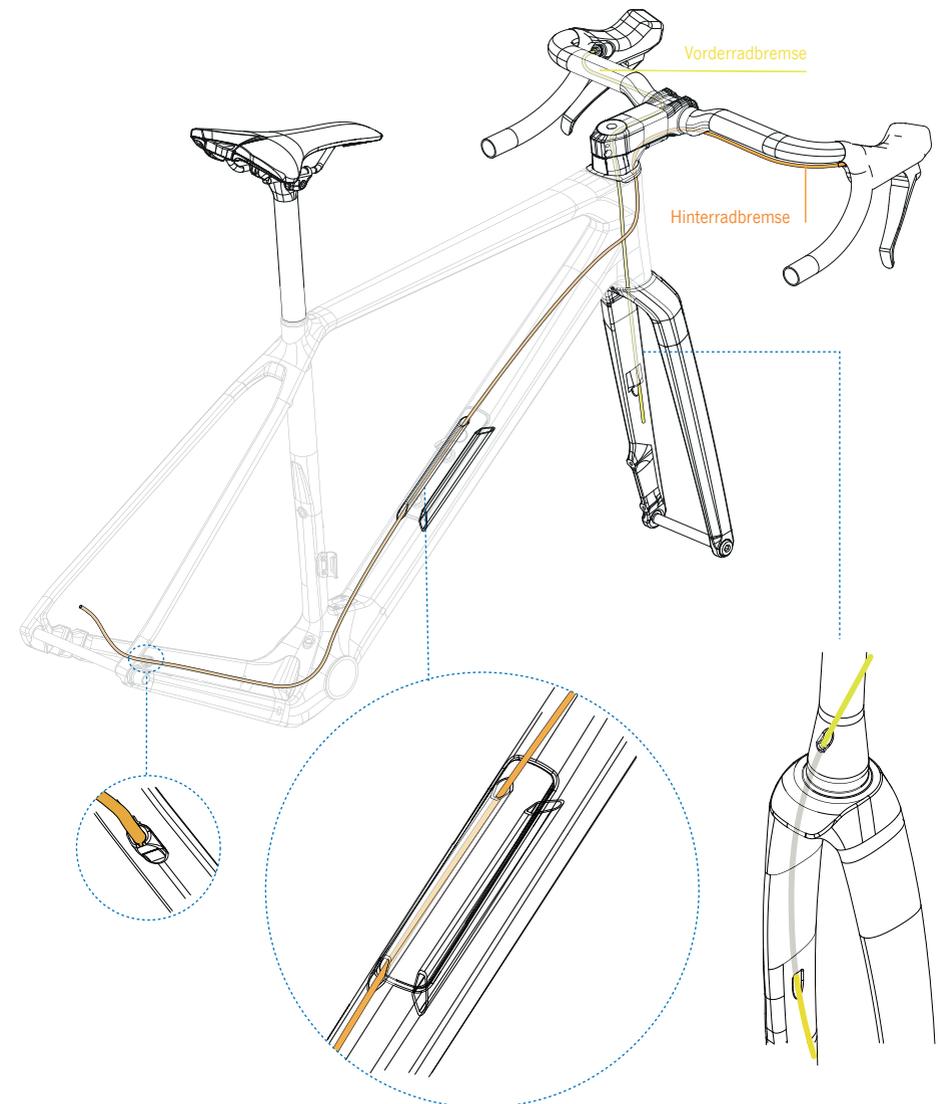
www.orbea.com/gb-en/soporte/manuales/

KABELFÜHRUNG

KABELFÜHRUNG MECHANISCHER UMWERFER UND SCHALTWERK



KABELFÜHRUNG DER BREMSLEITUNGEN AN RAHMEN UND GABEL

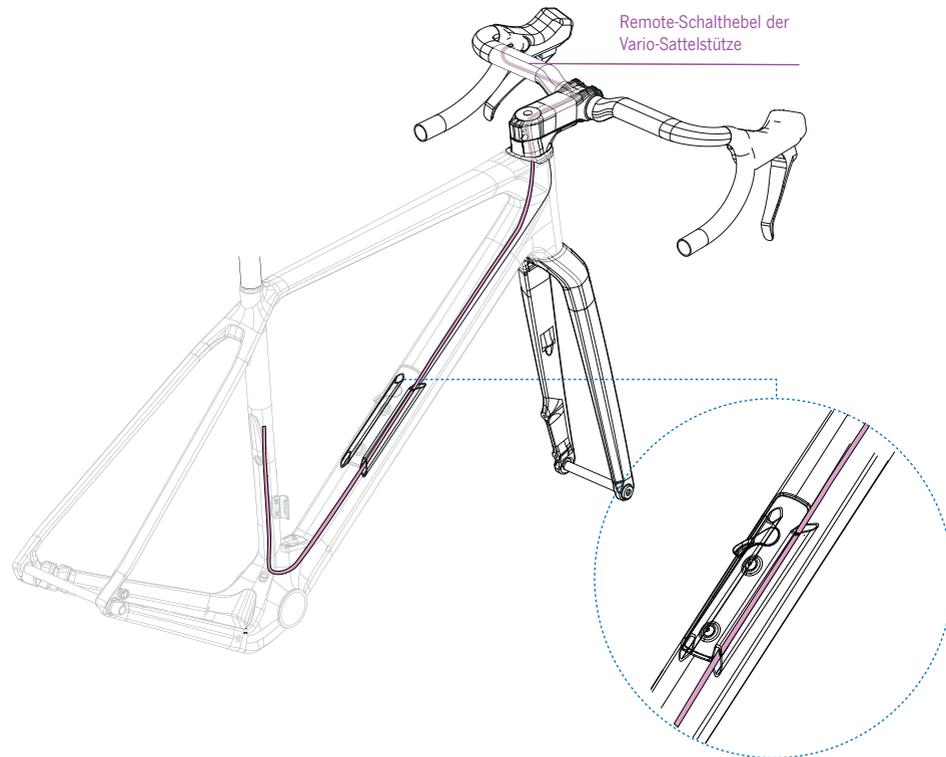


KABELFÜHRUNG

KABELFÜHRUNG FÜR REMOTE-SCHALTHEBEL DER VARIO-SATTELSTÜTZE

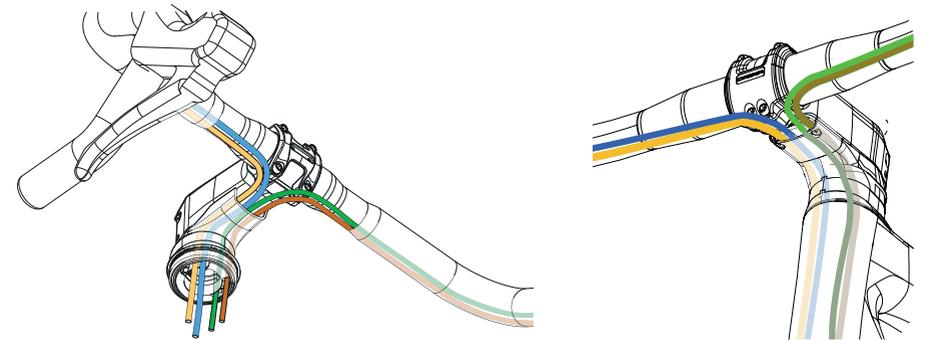
WARNUNG

Beim Terra OMR kann eine Leitung für den Remote-Schalthebel der Vario-Sattelstütze durch den Steuersatz mit integrierter Kabelführung (ICR) und innen durch das Unterrohr und das Sitzrohr geführt werden. Am Zentriering des ICR-Steuersatzes können bis zu drei Kabel durch jeden der Schlitze geführt werden. Die auf dem Markt erhältlichen STI-Hebel, mit denen die Remote-Bedienung der Vario-Sattelstütze möglich ist, sind allerdings nur mit 1-fach-Systemen kompatibel. Die Funktion des Umwerferkabels wird dabei durch die Funktion der Remote-Steuerung für die Vario-Sattelstütze ersetzt. Erkundige dich bei den Herstellern nach den verfügbaren Optionen.



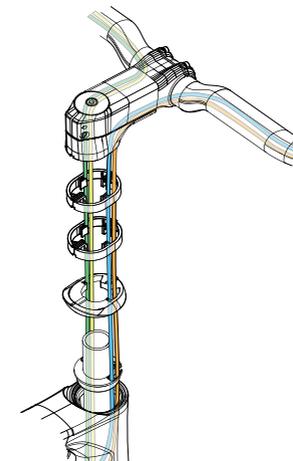
KABELFÜHRUNG DURCH ICR VORBAU UND STEUERSATZ

Vorbauten OC1 und ICR01 Road



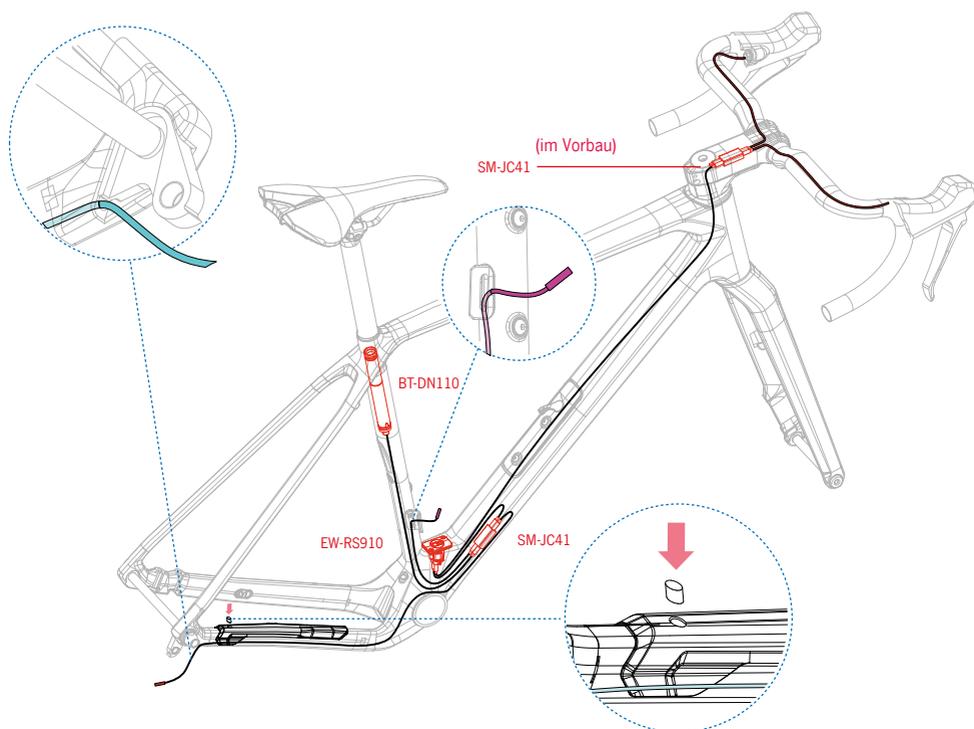
- Hinterradbremse
- Schaltwerk
- Umwerfer / Remote-Schalthebel der Vario-Sattelstütze
- Vorderradbremse

- Hinterradbremse
- Schaltwerk
- Umwerfer / Remote-Schalthebel der Vario-Sattelstütze
- Vorderradbremse

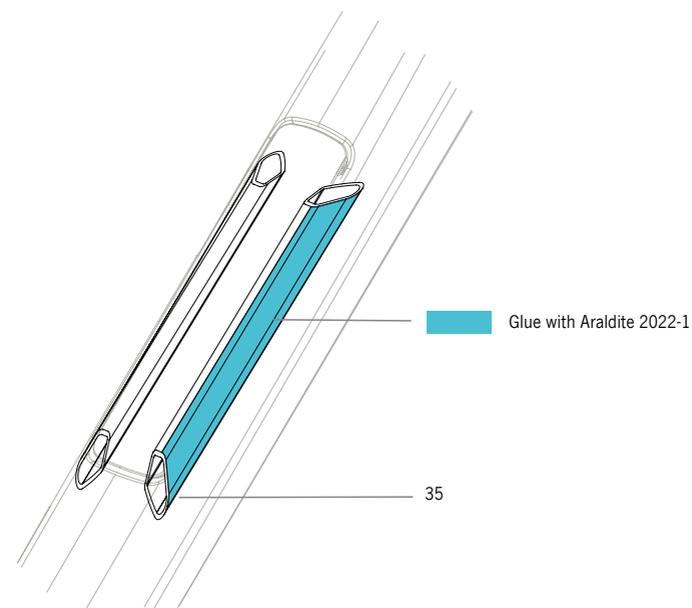


KABELFÜHRUNG

KABELFÜHRUNG ELEKTRONISCHE SCHALTGRUPPEN



KABELFÜHRUNGEN AM UNTERROHR



35 KIT UNTERROHR-KABELFÜHRUNGEN

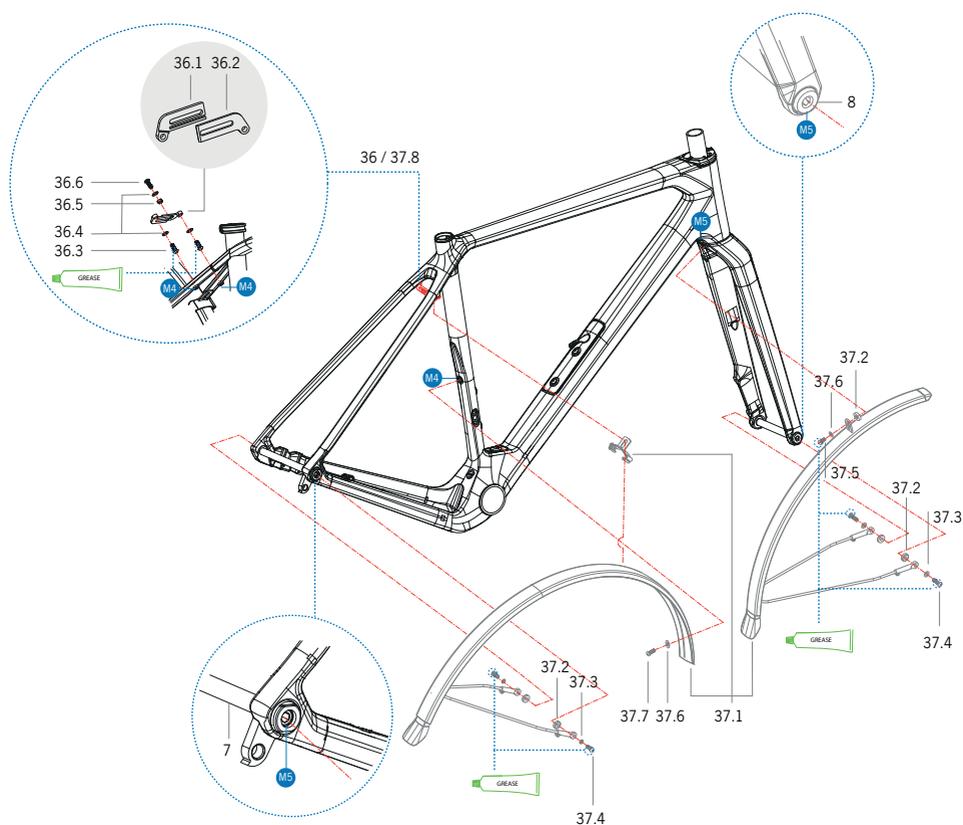
ART N°: XA68		ANZAHL
	35.1 Kabelführung am Unterrohr Antriebsseite	1
	35.2 Kabelführung am Unterrohr Antriebsseite	1

SCHUTZBLECHMONTAGE AM TERRA OMR

Das Terra OMR ist mit herkömmlichen Schutzblechen kompatibel. Die Streben des Hinterrad-Schutzblechs werden an der hinteren Steckachse befestigt. Dazu besitzt die Achse integrierte Gewinde auf der Innenseite. Der obere Befestigungspunkt ist der spezielle Brückenadapter des Terra OMR.

Die Streben des Vorderrad-Schutzblechs werden an der vorderen Steckachse befestigt. Dazu besitzt die Achse integrierte Gewinde auf der Innenseite. Der obere Befestigungspunkt des Vorderrad-Schutzblechs ist das Gewinde auf der Rückseite der Gabelkrone.

Die von Orbea beim Terra OMR angebotene Schutzblechoption begrenzt die maximale Reifenbreite auf 40-622.



36 BRÜCKENADAPTER FÜR HINTERRAD-SCHUTZBLECH ROAD

ART N°: X077	ANZAHL
36.1 Schutzblechbrücke rechts	1
36.2 Schutzblechbrücke links	1
36.3 Schraube M4 x 12 DIN7991	2
36.4 Unterlegscheibe M5	3
36.5 Sicherungsmutter M5	1
36.6 Schraube M5 x 15	1

07 STECKACHSE ROAD 12 x 165 mm ZWEIGÄNGIGES GEWINDE 2P1.0 x 15 mm Innengewinde zur Schutzblechbefestigung

ART N°: XA65	ANZAHL
7.1 Steckachse 12 x 165 x 2P1.0 x 15 mm Schutzblechgewinde	1
7.2 Unterlegscheibe 12 mm	1

08 STECKACHSE ROAD 12 x 119 mm ZWEIGÄNGIGES GEWINDE 2P1.0 x 13 mm Innengewinde zur Schutzblechbefestigung

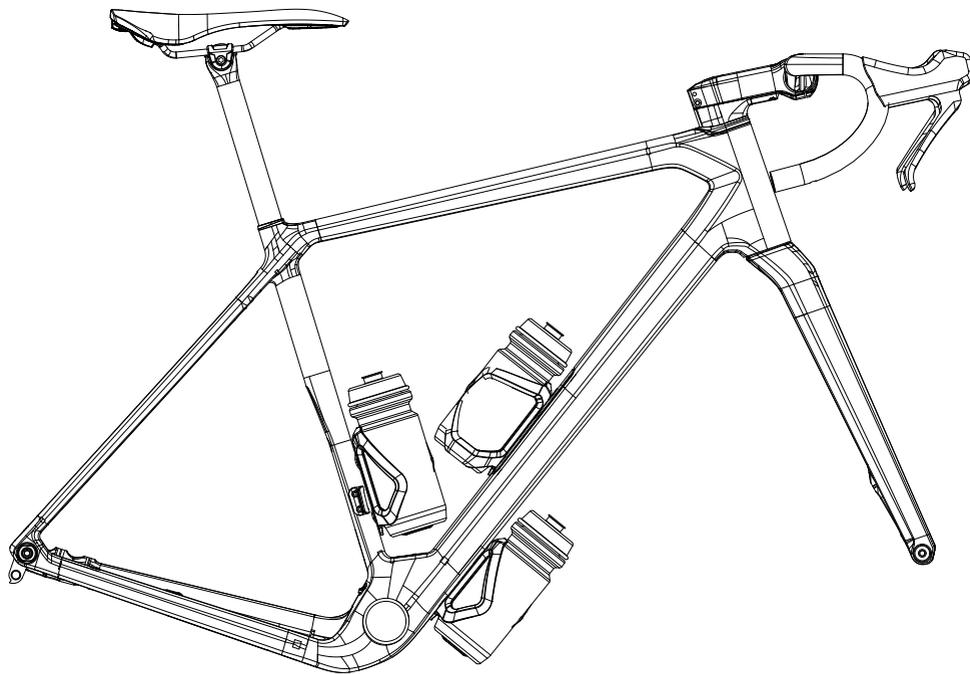
ART N°: X074	ANZAHL
8.1 Steckachse 12 x 119 x 2P1.0 x 13 mm Schutzblechgewinde	1
8.2 Unterlegscheibe 12 mm	1

37 KOMPLETTER SCHUTZBLECHSATZ TERRA OMR 22 SKS 28 46S 1060 SCHWARZ Enthält Brückenadapter für Hinterrad-Schutzblech

ART N°: XA69	ANZAHL
37.1 Schutzbleche SKS 46S + Streben 325 x 4,5 mm	1
37.2 4,5-mm-Spacer	5
37.3 M5-Sicherungsscheibe	4
37.4 Schraube M5 x 30 ISO7380	4
37.5 Schraube M5 x 12 ISO7380	1
37.6 M5-Unterlegscheibe	2
37.7 Schraube M4 x 12 DIN7991	1
37.8 Brückenadapter Hinterrad-Schutzblech (X077)	1

FLASCHENHALTERMONTAGE

Bei allen Rahmengrößen des Terra OMR 2022 ist die Montage von drei Flaschenhaltern möglich. Zwei werden im vorderen Dreieck (Sitzrohr und Unterrohr) und ein weiterer unter dem Unterrohr angebracht.



KÜRZEN DES GABELSCHAFTES UND EINBAU VON STEUERSATZ-SPACERN

Da die Leitung der Vorderradbremse innen durch Gabelscheide und Gabelschaft verläuft, muss beim Ausbau der Gabel am Terra OMR die Leitung des vorderen Bremsstalts gelöst werden.

Zum Kürzen des Gabelschaftes auf die gewünschte Länge muss der vordere Bremsattel jedoch nicht ausgebaut werden.

Demontiere einfach den Vorbau ICR01 bzw. OC1 Road vom Gabelschaft und entferne die Steuersatz-Spacer (sie lassen sich in zwei Hälften teilen und ohne Beeinträchtigung der Verkabelung ausbauen).

Wenn die Gabel komplett in das Steuerrohr eingesteckt ist und das Fahrrad so gelagert ist, dass die Gabel waagrecht liegt (dadurch wird verhindert, dass Schmutz in den Steuersatz fällt), sägst du den Gabelschaft mit einer Schneidführung und einer speziellen Carbon- oder Aluminiumsäge (je nach Gabelschaftmaterial) auf die gewünschte Höhe. Miss die Endhöhe aller Komponenten, bevor du den Gabelschaft kürzt.

Achte beim Absägen des Gabelschaftes darauf, dass du keine Komponenten oder Kabel beschädigst.

Für den Ein- oder Ausbau von Steuersatz-Spacern müssen keine Kabel entfernt werden. Die Spacer bestehen nämlich aus zwei Hälften, sodass sie sich ohne Probleme mit der Verkabelung einbauen lassen.

Achte beim Einbau von Steuersatz-Spacern (max. 40 mm) darauf, dass der Gabelschaft lang genug ist, um eine korrekte und sichere Montage des Vorbaus zu gewährleisten, und dass auch die Kabel ausreichend lang sind.



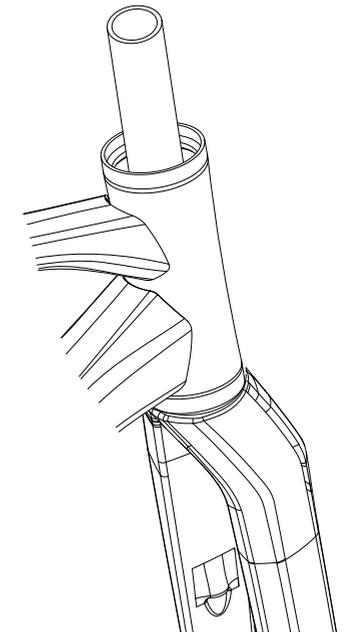
Das Ablängen des Gabelschaftes erfordert fortgeschrittene handwerkliche Fähigkeiten und muss von einem professionellen Fahrradmechaniker durchgeführt werden.



Niemals darfst du Steuersatz-Spacer oberhalb des Vorbaus montieren. Die Länge des Gabelschaftes muss so bemessen werden, dass keine Spacer über dem Vorbau nötig sind.



Achte beim Kürzen von Carbon-Gabelschaften auf die Einhaltung der Sicherheitsmaßnahmen, um das Einatmen von Carbonstaub zu vermeiden.



07 KONFORMITÄTS- ERKLÄRUNG





DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY

El fabricante / The manufacturer: Orbea S. Coop. Ltda
Poligono Industrial Goitondo s/n
48269, Mallabia (Bizkaia) - Spain

Declara que los siguientes productos / Declares that the following products:

Descripción / Description	: Bicicleta
Marca / Make	: ORBEA
Modelos / Models	: ALMA, AVANT, CARPE, LAUFHEY, MX 20, MX 24, MX 27, MX 29, ONNA, OIZ, ORCA, ORCA AERO, ORDU, OCCAM, RALLON, TERRA H y TERRA M

Año de construcción / Year of manufacture : 2021 and 2022

Cumplen con las siguientes Directivas Europeas / Fulfills the following European Directives:

- Directiva 2001/95/CE / Directive 2001/95/EC
- Decision de la Comisión 2015/681/CE / Decision of Commission 2015/681/EC

El sistema de fabricación esta gestionado y controlado según ISO 9001:2015

Cumple con los requerimientos del Decreto Frances N.º 95-937 del 1995/08/24 / Comply with the requirement of France law N. 95-937 dated 1995/08/24

Cumple con los requerimientos del Decreto Español N.º 339/2014 del 2014/05/09 / Comply with the requirement of Spanish law N.º 339/2014 dated 2014/05/09

Cumple con las siguientes normas internacionales / The following international standards :

- EN ISO 4210 (1 al 9):2014

Persona autorizada para elaborar el expediente técnico / Authorized person to elaborate the technical file:

Nombre / Name	: Aitor Juaristi
Dirección / Address	: Poligono Industrial Goitondo s/n 48269, Mallabia (Bizkaia) - Spain

Orbea S. Coop. Ltda



Aitor Juaristi
Quality Manager
02/ 09 / 2020



Orbea S. Coop.
P. I. Goitondo 48269 Mallabia (Bizkaia) - Spain
Tel.: + 34 943 171 950 - Fax: + 34 943 174 397
orbea@orbea.com - www.orbea.com



08 ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

ORBEA ist mit einer grandiosen, globalen Community von Radfahrerinnen und Radfahrern auf Facebook und Twitter unterwegs. Suchst du neue Herausforderungen für dich und dein Fahrrad? Oder vielleicht ein tolles Ziel für den Fahrradurlaub? Hier hat bestimmt jemand einen spannenden Tipp für dich:

FACEBOOK

www.facebook.com/OrbeaBicycles

TWITTER

www.twitter.com/Orbea/

YOUTUBE

Auf Orbeas YouTube-Kanal findest du viele hilfreiche Videos, etwa zur Technik und Ausstattung unserer Räder:

www.youtube.com/user/OrbeaBicycles

INSTAGRAM

www.instagram.com/orbeabicycles

ORBEA CONTENT

Hier findest du Fotos, Videos und weiteren Content:

content.orbea.com/us-en/

BLOG ORBEA

www.orbea.com/es-es/blog/

ORBEA FACHHANDEL

Unsere Händlerinnen und Händler sind speziell geschult, um dich bei der Konfiguration und der Pflege deines Orbea Rades zu unterstützen. Die vollständige Übersicht unseres Händlernetzes findest du auf unserer Website:

www.orbea.com/us-en/dealers/?country=INT

KONTAKT

Unsere Daten und ein Kontaktformular findest du hier:

www.orbea.com/gb-en/contacto

USA:

www.orbea.com/us-en/contact/



ORBEA

WWW.ORBEA.COM